Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI-VĂN HÓA

TỰ DO

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Chủ nhiệm : KIỀU-VĂN-LẦN — Tổng Thư ký toà soạn : LÊ-VĂN-TIẾN

Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — Điện thoại tự động 25.521

Năm thứ Chín.—Số 1.636 Thứ Năm 30 8-62 (1 th. 8 (đủ) Nhâm-Dần) Giá 2 đ.

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

- Tổng tham mưu trưởng Mỹ Maxwell Taylor sắp sang Việt Nam Cộng Hoà
- Cộng Hoà Ả Rập Thống Nhất phải rút lui khỏi khối Liên Đoàn Ả Rập
- Phải chăng ở Hố Nai và 1 vùng ở Bà Rịa có chớm phát bệnh dịch hạch? Bộ Y tế đang cho xem xét. Tại Hố Nai đã có biện pháp đề phòng
- Chuột nặng 12 kí, mõm dài 3 gang tay, cắn đứt cẳng con nít (Tin của Cộ Thần)

Tướng TAYLOR sắp sang Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN (đài VOA).— Tòa Bạch Ốc loan báo thắng tới tướng M.Taylor sẽ sang Á Châu và sẽ hội đàm với các yếu nhân địa phương, các trưởng nhiệm các cơ quan Hoa kỳ và tướng lãnh quân sự của Mỹ.

Tướng Taylor sẽ sang Nhật bản, Đại Hàn, Trung hoa dân quốc, Việt Nam Cộng hòa, Cambodge, Indonesia, Thái lan và đảo Sung Thắng.

Bắt đầu từ ngày 1-10, tướng Taylor sẽ đảm nhiệm chức vụ chủ tịch bộ tham mưu hỗn hợp Hoa Kỳ.

Đại tướng Collins tới Saigon

(VTX) Đại tướng James F. Collins, Tư lệnh Lục quân Mỹ tại Thái bình Dương, tới Saigon chiều ngày 29-8 hồi 18giờ 15, để viếng thăm Việt Nam trong 3 ngày.

Tin đua thể thao ở Indonesia

DJAKARTA 28-8.— Đua xe đạp 100 cây số, đoàn V.N. thua và đứng chót vì... món ăn tồi quá. Về bóng tròn, vì đoàn Indonesia sau khi thắng V.N. 1-0 đã bị thua Mã Lai 2-3, nên V.N. lại có hi vọng vào bán kết (miễn là trong 2 trận sắp tới đây sẽ thắng cả Mã Lai và Phi luật Tân).

Về quần vợt, V.N. thua Phi luật Tân. Hiện còn phải đấu với Indonesia, nếu thắng mới được đứng hạng 3 để lãnh huy chương đồng.

Về bóng bàn, VN đã không dự giải toàn đội, nhưng sẽ dự giải cá nhân.

Các kết quả khác: Nhật thắng chung kết toàn đội bóng bàn Nam và Nữ. Hết ngày thứ tư, Nhật đoạt 21 huy chương vàng và đứng đầu, đứng kế là Ấn 5 huy chương vàng và Indonesia 5 vàng.

2 lễ khánh thành

SAIGON.— Sáng hôm 28-8 hai ông Bộ trưởng Nội vụ và Công Chánh đã tới Định Tường và Kiến Phong để khánh thành con đường An Hữu — Cao Lãnh — Hồng Ngự dài 170 cây số.

ĐÀ NẴNG.— Cũng ngày hôm 28-8, ông Bộ trưởng giáo dục đã khánh thành trường Kỹ thuật ở Đà Nẵng.

Tin Toà án

1 thương gia ở Châu Đốc ăn chặn tiền vé số

CHÂU ĐỐC. — Sáng 28-8, tòa án An Giang đã đem xử vụ thương gia tên tuổi ở Châu Đốc là Phan Thành Sét về tội ăn chặn tiền vé số trúng 1 triệu đồng của anh Nguyễn văn Khiêm. Anh này trúng số 1 triệu ngày 29-8-61 lại đem đến nhờ Sét bán giùm. Sét bán cho nhà Thanh Sơn 970.000$, nhưng báo với Khiêm là được có 950.000đ. Nhưng rồi không trả hết tiền và dụ Khiêm nên giữ lại anh ta vì nhà Khiêm ở hẻo lánh, có thể bị cướp giết chết vì tiền. Khiêm bằng lòng giữ, nhưng khi đòi thì Sét lần chần không chịu trả cả mà chỉ trả lúc 20 ngàn, lúc 100 ngàn. Sau còn 300 ngàn, Sét không trả nữa. Vì vậy anh Khiêm đi kiện. Tòa xét rằng có ý gian lận nên phạt Sét 6 tháng tù ở và phải trả đủ 300.000 đồng cho anh Khiêm. H.G

CHIẾN KHU 4 Ở AN GIÊ RI

nổ súng đánh đội quân Pháp

và đương đầu với 4 chiến khu khác theo Ben Bella

- Vụ Sihanouk xin họp Hội Nghị Genève : Không có biến cố nghiêm trọng nào nữa ở Đông Dương, nên Anh chần chờ.
- Bá Linh : mang 40 khẩu súng đi tìm tự do.— Cộng Hoà Ả Rập phải rút chân khỏi Liên đoàn Ả Rập.

Mang 40 khẩu súng đi tìm tự do

(UPI) 27-8.— Một binh sĩ Đông Đức võ trang gác biên thùy đã trốn vào khu Tây Bá Linh. Anh mang theo 40 khẩu súng lục tự động. 3 thanh niên khác cũng trốn được.

Tự tử vì không được sang Tây Bá Linh

(UPI).— 28-8 Nữ minh tinh màn bạc Đông Đức Lore Shnywza đã tự vận vì nàng không được phép vượt bức tường Cộng sản sang thăm cha mẹ ở Tây Đức. Giám đốc hãng phim Defa ở Đông Đức cũng tự tử vì không được đi Tây Đức.

An giê Ri : chiến khu 4 tịch thâu võ khí

ALGER 27-8.— Các thủ lãnh du kích quân Algérie trấn giữ thành phố Alger đã tịch thu võ khí của phe Phòng Chánh trị. Đôi bên xung đột với nhau để tranh giành cuộc kiểm soát thành phố này. Tư lệnh Saadi của phe Phòng Chánh trị Ben Bella đã bị bắt tại Alger.

Ô. Krim đả kích ông Ben Bella

ĐÀI VOA—Ông Belkacem Krim đã tố cáo ông Ben Bella đang tìm cách đặt một chế độ độc tài tại Algérie.

Ông Krim tố cáo ông Ben Bella là hiện đang tìm cách thiêu hủy mọi cơ cấu của cuộc cách mạng để mở đường cho một quyền hành cá nhân. Đồng thời ông cũng hô hào nên mở những cuộc thương thuyết giữa các phe dân sự và các lãnh tụ quân sự nhằm tìm kiếm một chánh sách để tin cậy lẫn nhau.

Chiến khu 4 đánh quân Pháp

(AFP) 28-8. — Một thông cáo Pháp loan báo : « Một vụ lộn xộn nghiêm trọng giữa một đơn vị Pháp và các phần tử quân đội Algérie đã xảy ra chiều 27-8 ở Marengo thuộc miền Mitidja.

Thông cáo vạch rõ rằng một phân đội lực lượng Pháp trú phòng ở Marengo có sứ mạng bảo vệ một gia đình người Âu bị đe dọa đã bị quân Algérie tấn công trước khi từ trên xe bước xuống.

Phân đội Pháp đã bị tổn thất. Một đơn vị ở gần đó đến tiếp viện cũng bị tấn công ở phía Bắc Marengo. Đôi bên đều tổn thất. Theo Chiến khu IV, có 5 binh sĩ Pháp thiệt mạng và 1 bị thương.

Vì vụ này có tính cách nghiêm trọng (vi phạm thỏa ước Evian) Uỷ hội liên lạc trung ương đã đến tận nơi để điều tra.

Các chiến khu tiến binh

(REUTER) 27-8.—Những nhóm nhỏ thuộc phe Quân đội của các chiến khu 1, 2, 5, 6 ủng hộ Phòng chánh trị, đã lần lần tiến đến Alger trong những ngày vừa qua.

Chiến khu IV và Phòng Chánh trị vẫn từ khước một cuộc hội kiến và ô. BenKheadda Thủ tướng chánh phủ lâm thời đã đề nghị điều giải.

Cộng Hòa Á Rập thất bại lớn

LE CAIRE 28-8.— Cộng hoà Á Rập bị thiểu số trong vụ tranh chấp với Si Ri, tại Liên đoàn Á Rập.

Cộng hoà Á rập Thống nhứt đã quyết định rút ra khỏi Liên đoàn Á rập, sau khi phái đoàn Cộng hoà Á rập Thống nhứt rút ra khỏi hội nghị đặc biệt của liên đoàn họp sáng nay ở Liban.

Vụ Sihanouk xin họp hội nghị Genève

(AFP) 28-8.—Bộ ngoại giao Anh cho hay : Hiện nay có cuộc tham khảo ý kiến giữa Anh và một số quốc gia khác từng tham dự hội nghị Genève về việc triệu tập một hội nghị quốc tế bảo đảm sự trung lập của Cambodge.

Nguồn tin thông thạo cho biết rằng trừ khi xảy ra những biến cố nghiêm trọng, ở Đông dương, rất có thể Anh sẽ không chấp thuận, đề nghị của Thái tử Sihanouk cho nên Anh giữ thái độ chần chờ để thoái thác lời yêu cầu của Sihanouk và cho rằng Liên Hiệp quốc lo việc đó đắc lực hơn.

Hoàng thân Phouma yết kiến quốc vương Ai lao

(AP) 28-8. — Hôm thứ ba hoàng thân Souvanna Phouma, đáp phi cơ đi Luang Prabang để tường trình cho quốc vương Savang Vatthana hay về sự tiến triển trong công việc chánh phủ Liên hiệp đã thực hiện được, và để xin ấn định về một cuộc họp Nội các bàn việc ngoại giao với Trung cộng, Việt cộng, Đông Đức, vv...

BỊ THƯA VỀ TỘI SANG ĐOẠT 10 triệu đồng

2 Ấn kiều ở đường Nguyễn Phi bị giải toà

ĐÔ THÀNH— Theo tin hành lang Toà án, sáng 28-8 nhân viên công an Phòng Cảnh sát Tư Pháp giải tới Biện lý Cuộc 2 Ấn kiều tên Vaithilingam và Nadarajapillay bị thưa về tội sang đoạt số tiền 10 triệu đồng. Nguyên Ấn kiều tên Berasundarampillay trước ở Việt Nam, có một số đất và nhà cửa khoảng chừng 50 căn nhà ở đường Gia Long và Lê thánh Tôn. Cách đây 7 năm, Ấn kiều này về xứ, có giao lại số nhà cửa đất để cho 2 người em tên Nadarajapillay và Vaithilingam trông coi lấy tiền huê lợi phỏng định 10 triệu đồng. Nhưng từ khi về nước hai người nói trên trong 7 năm không gửi về cho một đồng nào, Ông Krishnaswamy liền nhờ luật sư đệ đơn tới Biện lý cuộc tố cáo 2 Ấn kiều nói trên về tội sang đoạt. Cả 2 này liền bị mời tới bót thẩm vấn. Kết thúc hồ sơ sáng ngày nói trên 2 Ấn kiều này đã bị giải tới Biện lý cuộc.

TRONG 1 ĐÊM 2 vụ lưu huyết

1 thanh niên chết, và 1 thiếu nữ bị thương

ĐÔ THÀNH.— Khoảng 4 giờ 20 sáng 29-8 thầy Nguyễn Phú Sang 26 tuổi, thơ ký ngụ tại số 6 đường Đồn Đất, đang ngủ trong Phòng bị kẻ lạ mặt đâm 2 dao lủng ngực thấu phổi. Chở vào bệnh viện thì tắt thở.

Theo cuộc điều tra đầu tiên thì được biết đêm 28-8 có người bạn của thầy Sang đến nhà chơi và ở ngủ luôn trong nhà thầy đến 4g20 phút sáng thì người ấy đâm thầy Sang 2 dao rồi trộm đồ đạc cùng tiền bạc trốn mất.

Nhưng sự thật còn chờ sự điều tra của nhà chức trách.

Con ông chủ tiệm bị phò ky đâm

Cũng vào tảng sáng 29-8 lúc 3g. cô Nguyễn thị Hương 17 tuổi con của ông chủ tiệm giải khát ở 30 đường Nguyễn văn Thinh đang ngủ thình lình bị tên giúp việc đâm cô Hương 5 dao ở mặt, ngực và cổ nặng.

Cô Hương được chở đến bệnh viện cứu cấp, còn tên giúp việc chạy ra đường toan tẩu thoát nhưng bị bắt liền sau đó.

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Ai Lao : Có đầy được Việt Cộng đi không ?

(1) Nhommarat ở trên con đường từ Vinh sang Thakhek, nó nằm trong miền Pathet Lào và là một trong những địa điểm quan trọng đầu tiên trên con đường Hồ chí Minh, con đường từ Vinh qua đèo Napé rồi bẻ quặt xuống phía Nam, dẫn tới biên giới Việt Nam tại miền Kontum — Pleiku.

Quân đội Việt Cộng trong miền Pathet Lào sẽ tập trung tại Nhommarat để về Bắc Việt. Tại sao Pathet Lào không chịu chỉ định 3 địa điểm trên con đường Hồ chí Minh mà chỉ nhận có 1 địa điểm ở chót vót gần Thakhek ? Là vì Pathet Lào không muốn những con mắt của Uỷ Hội Quốc tế đến quan sát, do thám trong miền của họ (tức là họ vẫn trù tính những chuyện chi đó). Tuy nhiên, họ vẫn đòi hỏi được như trên, và các phe kia cũng đành phải chịu, là vì việc tập kết Việt Cộng để về nước gần như là một việc tự ý, không có kiểm soát : Uỷ Hội Quốc tế sẽ chỉ đến Nhommarat để ghi nhận xem có bao nhiêu Việt Cộng đến đó để về Bắc Việt, có vậy thôi là nhiệm vụ xong. Còn như có Việt Cộng đến đó hay không, hay là chỉ đến có 15 người (như ở Xiêng Khouang), nghĩa là vẫn có hàng ngàn Việt Cộng khác chiếm đóng hay đi lại trong miền Pathet Lào, thì Uỷ Hội không được quyền xét biết đến.

Theo các dự đoán, thì tình trạng chia 3 miền tự trị ở Ai Lao còn kéo dài rất lâu, vì các cơ sở hành chánh vẫn giữ nguyên như cũ cho đến ngày tổng tuyển cử, và hiện chưa biết đến ngày nào mới có cuộc thống nhất quân đội. Như vậy, sẽ lâu lắm mới có thể tổ chức một cuộc kiểm soát hữu hiệu. Lâu, nghĩa là không biết là bao nhiêu năm.

Tuy nhiên, sau kỳ hạn 2 tháng rưỡi dự trù trong thỏa hiệp Genève, Uỷ Hội Quốc tế vẫn có thể mở những cuộc điều tra bất thần và hỏa tốc ở bất cứ nơi nào nghi là có Việt Cộng xâm nhập. Những cuộc điều tra ấy rất khó có kết quả, nhưng người ta hi vọng là sẽ có kết quả phần nào.

Một cuộc điều tra đòi hỏi 2 điều kiện :

1.— Sự thỏa thuận của ông Phouma.

2.— Hai trong số 3 nhân viên Uỷ Hội Quốc tế quyết định.

Về phần Uỷ Hội Quốc tế thì khá dễ dàng. Nhưng còn ông Phouma ? Tóm lại, là Việt Cộng vẫn có thể lần quất lâu dài ở Ai Lao, trừ trường hợp ông Phouma nhất định đẩy lui họ để giữ vững nền trung lập.

TỰ DO CƯỜI...CƯỜI... CƯỜI

Con nít mới

Bé, 6 tuổi.— Má ơi ! Con hỏi, Cô giáo bảo con ở bông hồng chun ra. Phải vậy không má ?
Má.— Phải đó, con.
Bé.— Thế má cho con coi cái bông hồng đó đi.
Má.— Bông hồng nào ?
Bé.— Má giả bộ hoài ! Bông hồng của má đó.

LÝ LẼ CHẮC NHƯ ĐINH ĐÓNG CỘT

— Ông không là nhà sản xuất thì còn ai ?

ÔNG CHỦ TỊCH Uỷ hội Quốc tế đi thăm bờ phía Nam khu phi quân sự

QUẢNG TRỊ (VTX)— Sáng 28-8-62, ông Goburdhun, Chủ tịch Uỷ Hội Quốc tế Kiểm soát Đình chiến tại Việt Nam, đã đến Quảng Trị để thăm Tò Uỷ Hội Quốc tế 76 tại Gio Linh và đi quan sát bờ Nam khu phi quân sự.

Ngoài ra, dưới sự hướng dẫn của Thiếu tá Đoàn Chín, Sĩ quan liên lạc Việt Nam Cộng Hòa cạnh Uỷ Quốc tế tổ 76, ông Chủ tịch Uỷ Hội Quốc tế còn đến thăm xã giao ông Tỉnh trưởng Quảng Trị tại tư dinh và một vài cơ quan, đoàn thể địa phương.

PHẢI CHĂNG CÓ DỊCH HẠCH ở Hố Nai ?

- *Đã có người chết và nhiễm bệnh đang được cứu cấp.— Viện Pasteur còn đang thí nghiệm.*

BIÊN HÒA. — Vào khoảng 7 giờ tối ngày 27.8.62, đồng bào ngụ ở xã Hố Nai có chở 2 thiếu niên đến Bịnh viện Biên Hòa để nhờ cứu cấp và cả hai đều mang 1 chứng bịnh giống nhau là cùng bị nổi hạch nơi háng trái và đang trong thời kỳ trầm trọng

Tình nghi hai người này đều mắc phải 1 chứng bịnh nguy hiểm, « bịnh dịch hạch » nên cơ quan hữu trách đã đem hết khả năng và áp dụng mọi phương pháp cần thiết để cấp cứu và tìm hiểu căn bịnh. Nhưng kết quả, chỉ cứu được có em Trần văn Sâm 7 tuổi, con của ông Trần văn Khiêm, riêng cậu Hoàng văn Tình 17 tuổi vì bịnh tình quá nặng nên đã tắt thở vào khoảng 7 giờ 45 sáng ngày 28-8-62.

Nhận thấy có nhiều triệu chứng đáng nghi nên Bác sĩ Trưởng Ty Y tế Biên Hòa liền cấp báo nội vụ về Bộ Y tế. Nơi đây liền phái nhân viên lên quan sát và sau khi khám nghiệm lại tỷ mỷ, đã xác nhận sự tình nghi của Bác sĩ Trưởng Ty

(Xem tiếp 7 trang 4)

9 giờ sáng V.C. phục kích cách chợ Búng (Lái Thiêu) 400 th.

- Đoàn xe của Trung úy Quận trưởng Lái Thiêu cùng Phái đoàn đi ủy lạo đồng bào bị Việt Cộng sát hại đã lọt ổ phục kích.
- Bên ta có 3 chiến sĩ bị thương nhẹ và phái đoàn tiếp tục cuộc đi thăm đồng bào. Địch tháo chạy bỏ lại 10 vũng máu.

BÌNH DƯƠNG.— Sáng 28-8-62, người ta có phát giác được 5 tử thi thanh niên bị trói gô lại bằng dây dừa và bị bắn nằm chết ngổn ngang trên vũng máu đông đặc tại đầu cầu ván « Cây Cui » ấp Thạnh Quí xã An Thạnh Quận Lái Thiêu Bình Dương.

Nguyên vào lúc 8 giờ 30 tối 27-8-62, có lối một Đại Đội V.C. đột nhập các ấp An Hòa và An Quới xã An Sơn (Lái Thiêu) cướp bóc tài sản của nhân dân. Đồng thời địch kéo sang ấp Thạnh Quí xã An Thạnh lùa thêm một số đồng bào tập trung lại dụng mõ, thùng thiếc đánh vang dội gây náo động cả một vùng kém an ninh.

Sau hơn 4 giờ đồng hồ gieo rắc cảnh hãi hùng bọn V.C lại dỡ 6 cầu ván đem lên bờ chất đống đổ xăng đốt cháy rụi. Trước khi rút bọn V.C bắt 5 thanh niên là các anh : Thái Văn Em tự Tuộc, Nguyễn văn Hoanh tự Bốc cư ngụ tại ấp An Hòa và Nguyễn văn Hiệp cư ngụ tại ấp An Quới xã An Sơn cùng hai thanh niên khác ngụ ở ấp Thạnh Quí xã An Thạnh tên Thái-văn Phiên và Nguyễn Thế Phong

(Xem tiếp 4 trang 4)

1 khu trục cơ rơi ở Ba Xuyên

SAIGON (VTX).— Theo nguồn tin quân sự Mỹ, một khu trục cơ của Không quân Việt Nam đã bị rớt hồi 11 giờ 30 sáng 28-8 tại địa điểm cách Khánh Hưng (Sóc Trăng cũ) 25 cây số về phía Nam. Trên phi cơ có một phi công Việt Nam và một cố vấn phi hành của Không quân Mỹ.

Khu trục cơ nói trên đã làm nạn trong lúc xạ kích để yểm trợ quân đội, nhân một cuộc hành quân tảo thanh trong vùng Cà Mau.

Cho tới nay người ta chưa biết số phận hai người trên phi cơ ra sao. Một phi cơ C.123 của Không lực Mỹ đã được phái ngay tới nơi xảy ra tai nạn, đem theo nhân viên

(Xem tiếp 6 trang 4)

TIN TỨC CHIẾN DỊCH BÌNH TÂY

Tiểu đoàn U Minh 10 của V. C. bị tiêu diệt trong 2 ngày 24 và 25-8

- *Hành quân liên tỉnh Tây Ninh-Bình Dương và hành quân trực thăng vận tại Chương Thiện.*

Thông cáo ngày 28-8 của Nha Tổng Giám Đốc Thông tin cho biết như sau :

Kết quả cuộc hành quân « Bình Tây » : Ngày 26-8-62, quân ta đã chạm súng với địch tại Rạch Dí Xếp Chít, cách Long Mỹ khoảng 9 cây số về phía Nam. Kết quả, quân ta bắn chết 5 tên Việt Cộng bỏ xác tại chỗ, tịch thu của địch 3 súng trường và 1 số tài liệu. Bên ta vô sự.

Bản tin VTX buổi sáng Thứ tư 29-8 lại cho biết thêm như sau :

Tiểu đoàn U Minh 10 của V.C. bị tiêu diệt

Bộ Tư Lệnh cuộc hành quân Bình Tây cho biết, trong hai ngày 24 và 25-8-1962, đã có cuộc hành quân đại quy mô tấn công vùng U Minh Thượng thuộc xã Vĩnh Bình, tỉnh Ba Xuyên, giáp ranh ba tỉnh An Xuyên, Kiên Giang và Chương Thiện. Cuộc hành quân này nhằm tiêu diệt một số đơn vị chủ lực Việt Cộng vừa đến lẩn trốn sau các cuộc hành quân của ta tại An Xuyên và Ba Xuyên.

Một trận ác chiến đã diễn ra trên một địa điểm hiểm trở, rừng rậm và nước ngập lên đến cổ. Địch quân áp dụng chiến thuật cầm cự mong trận chiến kéo dài đến tối để bầu thoát thân dễ dàng nhưng đã bị lực lượng của ta tấn công mãnh liệt.

Nguồn tin nói trên cho biết, lực lượng ta đã giải quyết trận chiến rất mau chóng, đã đánh tan tiểu đoàn « U Minh 10 » của V.C. Bộ binh và không quân của ta đã tiêu

(Xem tiếp 5 trang 4)

LẬP TRƯỜNG

Còn cần nhiều đến sự tổ chức và kỹ thuật giới thiệu.

Cuối tháng 6-62, qua Phòng Thương Mại Saigon, một xí nghiệp ở Hương Cảng muốn mua hàng tháng 50.000 đôi guốc phụ nữ sản xuất tại V.N.; và mới đây, cũng do nguồn tin Phòng Thương Mại Saigon, một hãng buôn Hoa Kỳ cũng muốn liên lạc để « mua, đóng kiện và gởi » sang Hoa Kỳ các sản phẩm Việt Nam như đồi mồi đánh bóng, y phục và giầy guốc phụ nữ Việt, kể cả quần áo mặc trong nhà, nữ trang...

Đây chỉ là kể hai đề nghị điển hình và gần đây nhất trong số những đề nghị giao dịch thương mại tương tợ mà ít thấy được nêu lên (hoặc vì kém quan trọng hơn, hoặc vì không đặc biệt trên phương diện thông tin, nên báo chí không đăng tải). Cho tới nay kể đã được nói đến nhiều về vấn đề các sản phẩm xuất cảng của ta, với tầm quan trọng của một vài loại nông sản, và những nỗi khó khăn để tăng gia phần xuất cảng hầu làm giảm bớt sự chênh lệch trong cán cân « xuất, nhập » (1). Còn về trị giá số hàng « chế tạo phẩm » của Việt Nam để đưa ra thương trường quốc tế, quanh đi quẩn lại đã nói nhiều đến các món hàng tiểu công nghệ, và người ta cũng đặt phần nào hy vọng vào đó. Trước đây, dưới thời Pháp thuộc, sản phẩm tiểu công nghệ của Việt Nam cũng có hồi được đề cập đến khá mạnh mẽ. Đã có những số lượng xuất cảng về chiếu cói, về đồ đan bằng mây, bằng tre, v.v... tuy chưa bao nhiêu, song cũng đã đem lại sự giàu có và công ăn việc làm cho một số nhân công đáng kể. Rồi sau từng thời gian tạm gọi là khá phát triển, lại lần lần suy xụp. Những bài học kinh nghiệm, những nguyên nhân... tưởng không phải hoàn toàn bí mật gì nữa đối với những người trong cuộc.

Trở lại gần đây, với những cố gắng mới dưới chính thể Cộng Hòa, Trung Tâm Khuếch Trương Tiểu Công Nghệ đã được tổ chức, lại có được cả sự cộng tác của một số chuyên viên ngoại quốc để giúp đỡ ý kiến biên chế mẫu mực cho thích hợp với thị hiếu của khách hàng ở một vài xứ, để cải tiến kỹ thuật, v.v... Nhưng dù vậy, hầu như cũng vẫn thấy còn khó khăn, và tầm hoạt động chưa xứng với hy vọng.

Dĩ nhiên, ném được một món hàng vào thương trường nước

(Xem tiếp 1 trang 4)

(1) Cũng nên ghi nhận ở đây một tin của VTX ngày 24-8-62 cho biết : — Theo tòa đại sứ V.N. tại Bonn thì cả ba tháng đầu năm 1962, cán cân thương mại giữa V.N và Cộng Hòa Liên Bang Đức lần đầu tiên đã ghi phần thặng dư về V.N. tới 160.000 Đức Kim. Trong tam cá nguyệt I, 1962 số hàng Đức xuất cảng qua V. N. giảm 39% so với số cùng khoảng thời gian năm trước, từ 16.127.000 Đức kim (1961) xuống 9.815.000 Đức kim (1962). Còn số hàng nhập cảng từ V.N. sang Tây Đức gia tăng 77%, từ 5.621.000 Đức kim lên 9.977.000 Đức kim. Sự tăng đó là nhờ phần lớn ở Caosu (từ 4.424.000 lên 8.192.000 Đức kim), Trứng (từ 219.000 lên 534.000 Đức kim) khô dừa (từ 105.000 lên 197.000 Đức kim).

Trong khuôn khổ Chiến dịch Bình Tây, ngày 27.8 các đơn vị quân đội đã tiến vào tảo thanh một mật khu của V.C. tại vùng Vĩnh Lợi (Ba Xuyên). Tin sơ lược cho biết trong trận này địch chết ít nhất 30 tên bỏ xác lại và một số khác bị bắt sống. Hình trên đây chụp lúc các chiến sĩ Cộng hòa đang thu dọn chiến trường. Một xác lính V.C. vừa được kéo từ dưới sình lên.

(Hình V. QUỲ)

VÌ SỐ CUNG CHƯA ĐỦ SỐ CẦU

Bột mì sẽ lại khan

- Nạn chợ đen bột mì vẫn lan tràn, mỗi bao 900đ.

SAIGON 30-8.— Như chúng tôi đã loan tin trong số báo ra ngày 28-8-62, số bột mì cập bến Saigon trong tháng 8-1962 là 4.800 tấn và đã phân phối theo qui định :

Nghiệp đoàn lò bánh mì 10% : 480 tấn. Nha Nội Thương 20% : 960 tấn. Số còn lại của các nhà nhập cảng tự do : 3360 tấn.

Tuy nhiên, tình trạng giải quyết tạm thời ấy vẫn còn báo nguy cho việc cung cấp bột mì vào tháng 9.62.

Hiện nay số bột mì được « mua » và « bán » chợ đen vẫn còn. Giá chợ đen lên tới 18đ. 1 ký thay vì giá qui định của chánh phủ có 10đ. hay cao hơn là 10$16 1 ký.

Dư luận cho rằng : Sở dĩ số bột mì bán chợ đen nhiều, vì số bột cung cấp cho nghiệp đoàn lò bánh mì để phân phối cho các lò bánh quá ít, so với số dành lại cho các nhà xuất nhập cảng bán tự do.

Tin giờ chót chúng tôi được biết số bột 12.500 tấn sẽ tới Saigòn vào 30-9 và 15-10-62. Nghiệp đoàn lò bánh mì có yêu cầu các nhà xuất nhập cảng dành cho nghiệp đoàn 20% bột mì. Nhưng các nhà xuất nhập cảng lại yêu cầu nghiệp đoàn phải đặt trước cho họ số tiền trị giá 20% số bột kể trên.

THEO DÕI CHIẾN DỊCH BÌNH TÂY

Một tiểu đoàn « không quân » của V.C.

(Tiếp theo và hết)

Viên sĩ quan Việt Cộng không nhớ tên người lính Cộng Sản mà hắn đã xử tử

Trong quyển vở học tập của 1 trung sĩ Việt Cộng, tôi tìm được 4 tiêu lệnh của C. 42 áp dụng trên đường xâm nhập.

Tuy không có gì thật mới lạ, nhưng tôi cũng ghi lại đây như một chi tiết phụ :

1) Gọn, yên lặng, không làm có dấu vết trên đường đi,

2) Luôn luôn bố phòng chống biệt kích,

3) Có kế hoạch chống trực thăng

4) Không lộ về là người miền Bắc và tuyệt đối cấm kể chuyện cũ.

Một chi tiết khác nữa là đoàn quân xâm nhập chỉ lãnh có 2 tháng lộ phí mà phải di chuyển đến 123 ngày.

Chót hết là thành tích và quyền hạn của Tiểu đoàn Trưởng Nguyễn Văn Phó tự Nguyễn Tùng Thiện và chánh trị viên Nguyễn văn Hên tự Dũng Tiến. Cả 2 cùng mang cấp bực Đại úy Việt Cộng. Dũng Tiến xuất thân bần nông (nguyên quán Mỹ Tho) đã dự 38 trận trong lúc Tùng Thiện thuộc thành phần tiểu thương và mới dự có 25 trận.

Tôi nhờ một tù binh sĩ quan Việt cộng tìm cho một trường hợp điển hình để minh định quyền hạn của tiểu đoàn trưởng và một chánh trị viên.

Sau vài phút suy nghĩ, anh tù binh này nói :

— Có thể lấy việc xử tử anh tân binh đào ngũ làm thí dụ. Bộ chỉ huy tiểu đoàn đã họp kín, trong phiên họp này (chỉ có các sĩ quan Việt cộng được tham dự), đồng chí Dũng Tiến quyết định xử tử anh tân binh, nhưng quyền chánh thức tuyên án trong một phiên họp toàn bộ Tiểu đoàn lại là của đồng chí TùngThiện.

Tôi hiểu cái quyền làm ông phỏng thanh của tên Tiểu đoàn trưởng Việt Cộng và không muốn nói mãi trên một vấn đề mà độc giả đã biết rồi.

Trước khi cáo biệt anh tù binh sĩ quan Việt Cộng này, tôi đột ngột hỏi :

(Xem tiếp 3 trang 4)

TIN ĐẶC BIỆT CỦA TỰ DO

Chiến tranh tâm lý ở thủ đô Bắc Việt cộng sản

Chuột khổng lồ nặng 12 kí

mõm dài 3 gang tay

cắn đứt cẳng trẻ con đang nằm trong nhà thương.

- *Báo chí cộng sản đặt vấn đề : — Kẻ nào đã tung những tin không có đó để reo rắc hoang mang trong nhân dân ? Âm mưu kẻ địch rất tinh vi...*

Tin của CÔ THẦN
Phụ trách trưởng hệ thống thông tin của TỰ DO tại miền Bắc vĩ tuyến 17

Ít lâu nay, ở thủ đô Bắc Việt cộng sản có rất nhiều tin đồn hư hư thực thực khiến cho dư luận dân chúng và cán bộ không ngớt xôn xao. Những tin đồn này thuộc đủ loại đủ kiểu, khi thì nói về tình hình quân sự và chính trị hoặc ở Bắc Việt hoặc trong khối cộng sản, khi thì nói về việc tiếp tế lương thực và vật dụng. Tháng trước đây, đột nhiên có tin tung ra là chính

(Xem tiếp 2 trang 4)

BÀN TAY của CHÍNH PHỦ VÀ SỨC SỐNG CỦA NGƯỜI DÂN

Chánh phủ thấy đúng thì làm.
Người dân thấy lợi thì ham giữ gìn.
Nước non đôi chuyện dân tình...— V. B.

(114) Ký sự của **VŨ-BÌNH**

Nhân đạo có thể kẹt trong cây roi gân bò ?

Nghe ông Nhuận bảo thế tôi thấy có thể tin được là vì có nhiều khi tôi đàn một bản nhạc đã thuộc lâu rồi thì tôi không nhớ tôi đã đánh bản gì nhưng thật ra mình đã đánh trúng cái bản ấy và đã hòa điệu ăn khớp với các bạn rồi. Thế là tại cái ngón tay nó quen quá nên như nó đã - có « dầu óc » như bác Nhuận nói về hai chân của bác. Nhưng chẳng lẽ, miệng ngáp dài ngủ, tâm hồn ngả về mái lá có vợ đang đau mà chạy đúng đường của khách muốn ? Tôi hỏi :

— Thế có khi nào bác quẹo bậy, hay đi trớt con đường của khách muốn không ?

Ông Nhuận cười hà ra đáp rằng :

— Cái đó thì có chớ sao không. Họ quát ầm lên vì đã nói nho nhỏ mấy lượt mà mình có nghe gì. Khi họ quát như thế thì phu xe mình phải câu hai tay lại, chân vùng xuống, xương sống ưỡn lên để làm cái máy hãm, hãm lại. Cổ phải ngoẻo một bên để ngó về khách xem họ chỉ lối về đâu, rồi mình chạy theo. Cũng chẳng có khó gì cả. Thêm nữa là hồi đó xe cộ thưa thớt lắm. Xe kéo chúng tôi muốn « thắng » thế nào thì thắng. Quẹo thế nào, « cúp » thế nào cũng được chẳng có ma nào mà đụng, mà cũng chẳng có phạt vạ gì cả. Hồi đó, đi đường thì cứ đi. Còn luật đi đường thì... chấp.

— Có khi nào bác gặp khách nóng tính họ vô lễ, sừng sộ, cau có với mình không ?

— Có chớ. Thiếu gì ! Có những thằng Tây nó nóng nó đập nữa chớ. Mấy ông quan đồng bào mình khi họ quạu họ cũng đập như thường. Nhưng mà đập lên vai, lên nón lá chút đỉnh vậy thôi.

Có cái... Tây ấy ! Nó lù xù lâu lắm, Nhưng cái tụi đó thì đỡ ở chỗ nó trả tiền rộng rãi. Có khi đáng chừng hai cắc nó trả một đồng. Đáng năm cắc nó trả hai đồng là thường. Cái thứ qua đây nuốt no rồi ấy mà. Nó no nó trả lấy oai, nhưng cũng đỡ. Chúng tôi thích thế.

— Tại sao thích ? Nó đập nó chửi rồi ném tiền lên lưng mình mà thích cái gì ? Chắc bác có lý do vững lắm.

Ông Nhuận gật gật vài cái đáp :

— Cũng chẳng biết có vững hay không, nhưng mà cái sự tình là thế này. Cuộc đời của thằng phu xe kéo thì đâu có đứng vào cái hạng danh dự nào trong lúc đó. Chỉ có đứng dục mưa, đứng đợi khách, nghĩa là đứng ngoài lộ đá mà thôi, chớ đâu có đứng vào một chỗ quan hệ nào để cho sự cúi đầu trước người nước khác đang cai trị mình thành một việc xấu cho cả nước, hay có hại cho giá trị mình đâu. Nó lại trả tiền nhiều. Đời thằng phu xe kéo nghèo thì đồng tiền bán sức lao động của nó nhiều chừng nào tốt chừng nấy chớ. Cái sự sống tối thiểu, quá cần thiết, đã làm cho mình thấy đồng tiền mồ hôi nước mắt của mình là trọng ; vì chính đồng tiền đó nó cứu mình và vợ con của mình nữa. Chớ phải như mình có nhà cao, cửa rộng, sự sống đầy đủ mà còn chịu nhục, chịu lép trước thằng Tây mới đáng kể, đáng phiền. Đàng này mình đói mà. Đói mà phải bán mồ hôi nước mắt và giá trị của mình nữa thì sự trả tiền nhiều thật đáng thích chớ.

Chớ còn ông nghĩ coi : Nếu cong lưng kéo nó đến giá năm cắc mà nó xuống xe, nó chấp tay lại vái chào mình, nói năng điều độ, lễ phép rồi trả cho mình có hai cắc, thì chỉ còn có nước mà chết. Cho nên là có nhiều khi nó đập roi gân bò lên nón, lên lưng mình nhưng cái nét nhân đạo vẫn là có ở trong ấy. Dù muốn dù không, dù hiền dù ác, sự trả tiền xe nhiều cho phu xe nghèo vẫn là có cái phần nhân đạo trong đó.

(Còn nữa)

KẾT QUẢ CUỘC XỔ SỐ KIẾN THIẾT

LOẠI 8D và 8DD

Xổ tại Saigon ngày 28-8-62

SỐ ĐỘC ĐẮC TRÚNG 1 TRIỆU ĐỒNG

388.484

Trúng 100.000 đồng 3 vé sau đây :
565.445 739.774 198.497

Trúng 50.000đ. 5 vé sau đây :
758.768 488.547 441.401
375.079 091.987

Trúng 10.000đ. 4 vé sau đây :
87.506 82.162
90.901 93.521

Trúng 5.000đ. các vé tận cùng số :
6.193 3.401

Trúng 1.000đ. các vé tận cùng số :
210

Trúng 500đ. các vé tận cùng số :
760

Trúng 100đ. các vé tận cùng số :
45

Đàn NGANG Cung

Không dám đua !

Họa nguyên vần bài « Sự Đời » của Văn Khôi

Ấy ai nếm thấy « Sự Đời » chua,
Muốn nuốt, không xuôi, vẫn cố lùa
Chỉ tại Chị Hằng còn vụng giữ,
Lại thêm Chú Cuội cũng đành thua,
Để trên Cung-Quế trơ cành trụi,
Cho dưới Trần-Gian nầy cuộc đua
Bốc cái « Sự Đời » đi « nhậu » hết !
« Nhậu » tôi đến thế, dám đâu đua !

MỸ-SƠN (Dakao)

Thuốc nhuận trường

BOLAX

trị **TÁO BÓN**

đem lại vui tươi KHỎE MẠNH

THUỐC HO GÀ HỒNG-NGUYÊN

Các em mắc bịnh HO GÀ
HO ra đàm dãi thật là nhọc thay,
HO đêm lại đến Ho ngày,
Làm cho đỏ mặt cháu mày vì HO,
CON GÀ đứng trên ĐỒNG HỒ,
Là thứ thánh dược trị HO tiếng đồn
Các bà mua lấy cho con,
Uống trong mấy gói chẳng còn bịnh HO.
Mỗi gói 5$00

Nhà thuốc HỒNG-NGUYÊN

Nữ Đông Y sỹ kiêm Đông Dược sỹ: DƯƠNG-XUÂN-LANG. Phòng mạch số 246, Nguyễn Hoàng, Cholon, và các tiệm thuốc Bắc đều có bán.

MÁCH NGHỀ

(994)

HỎI : Nhờ quý báo chỉ giùm các điều sau đây :

1) In quảng cáo bằng typo hay offset ở đâu ?

2) Tôi muốn lập một nhà in và nhà quay ronéo ? Mua 2 loại này ở đâu ? Làm nhà in cần dụng cụ gì ? Giấy và mực mua ở đâu ?

3) Tôi muốn mua ít vàng quỳ để thếp vàng như ngoài Bắc. Mua tại đâu ?

4) Cây gì mà than dùng tại các tiệm vàng ? Có người bảo đó là cây xoan, có phải không ?

5) Tôi muốn làm các thứ dũa bằng thép dù cỡ cho mọi ngành kim khí. Vậy phải làm như thế nào ?

N.N.H. Xóm mới

ĐÁP : 1) Muốn in quảng cáo typo hay offset tại Saigon hay Cholon thì có nhiều nhà, ví dụ Đông Nam Á 49 Thái Lập Thành Saigon, Kim lai ấn quán 3 Nguyễn Siêu. Ideo số 1 Nguyễn Siêu. Tín Đức Thư xã 25 Tạ thu Thâu. Saigon.

2) Lập một nhà in khó và tốn hơn lập một xưởng in máy Ronéo. Nhà in phải có máy in cỡ lớn, cỡ nhỏ, chữ in bằng thiếc, giấy, mực. Còn Ronéo thì chỉ cần một máy, mực in, giấy stencil để đánh máy cho thủng, và giấy in. Muốn mua máy in phải hỏi mấy nhà nhập cảng máy móc như :

Giấy in bán tại nhiều tiệm đường Gia Long và các nơi như 32 đường Bùi Quang Chiêu Saigon — Mực in bán tại mấy nhà in lớn nói trên.

3) Hỏi mấy nơi đóng sách. có bán lẻ vàng quỳ ngoại quốc.

4) Kể ra loại than của cây nào gỗ cứng đều dùng để đốt vàng : cây gõ, kiền kiền, sầu đâu (xoan).

5) Dũa làm bằng loại thép riêng và máy để khía dũa. Thép riêng (Acier rapid) mua ở nước ngoài. Chế thành dũa rất khó khăn nếu không phải nghề.

PHỔI

Yếu hay khạc nhổ, đàm nhớt, khó thở, nhiều đàm rang ngực, đái đêm, hồi hộp, yếu tim, khó ngủ, kém ăn, tự nhiên sút cân, đau lưng ưa mệt, đau giây chằng, ra huyết trắng, di mộng tinh. Ho đàm nhớt máu rất, ho gà, ho sản lao lực, ho tồn sương nám phổi uống BỔ PHẾ LINH ĐƠN Loại A THỤY LAM, uống 1 ngày 1 đêm không thấy đỡ khỏi là thuốc không ưa, xin làm ơn trả lại, lấy lại tiền đã mua. Đ. D. S. Nguyễn-thị-Cúc chế.

Có bán tại : THỤY LAM 191 Gia Long Saigon, 131 Võ di Nguy Phú Nhuận, Phước Linh 110B d.l. Khổng Tử Cholon, Trần văn Kế 28 Phan đình Phùng Long xuyên, Đông Hòa, 119 Lý thường Kiệt Phan Thiết, 47 Nguyễn Huệ Mỹ tho, Vạn sanh Đường 2 Hùng Vương Đà nẵng, 4 Lê văn L2 Biên Hoà, Ngọc Hiền Rạch giá, 7 Phan thanh Giản Sadéc và các tỉnh.

Kính cáo độc giả

Vì có nhiều bài và nhiều quảng cáo cần đăng cho kịp thời hạn đúng theo giao kèo nên mục chuyện cổ tích bằng tranh tạm gác lại một kỳ.

Kính xin bạn đọc lượng thứ
N. H.

Thảo luận về « PHONG TRÀO ĐỢT SÓNG MỚI »

(Tiếp theo trang 3)

minh điều đó. Họ, sinh viên và học sinh đi sát với thời cuộc không ít. Nhưng éo le thay họ thiếu môi trường hoạt động. Họ không được tin tưởng và thông cảm hoàn toàn «... Còn có những sức mạnh đang chờ người ta khai thác (...) sức mạnh ấy cần được hướng dẫn cách rõ ràng trong công việc chung, miễn là người ta biết thành thật tỏ bầy những sự thật của thời cuộc với nó tỏ ra hiểu biết và thông cảm với nó. (3) Sự nghi ngờ đã xâm nhập về phía người trẻ, phải chăng do kinh - nghiệm thanh toán một cách bỉ ổi của đảng Cộng sản Đông Dương sau khi kháng chiến thành công. Thời xưa, người ta chỉ biết sát cánh nhau để đấu tranh và tranh đấu bất luận các cộng sự là đảng phái nào.

Thêm nữa, ngày xưa xã hội thay đổi chậm chập nếu không nói là hầu như không có gì thay đổi. Vì rằng người ta còn lo lật đổ nền bảo hộ của nước « Đại Pháp » (1)

Cái học phong sĩ khí đã mất mát đi ít nhiều. Không được « nhảy rào » như đàn anh, lớp trẻ sống trong thế kỷ mà vật chất được đề cao, thiếu hiểu biết và thông cảm, họ sống trong hoài nghi đổ vỡ, nhưng không quên lần mò tìm lối thoát riêng tư.

(Mai tiếp)

3) trong Tiếng Chuông cảnh thức ai đây ? Nguyệt San Thông cảm năm 7 bộ mới số 3,

TÌM VIỆC

Học sinh đệ nhất B, kèm học tại tư gia từ đệ tứ trở xuống xin hỏi Hoàng An hẻm 150 số nhà 15/3 đường Yên Đỗ Saigon,

CHẢ CÁ THĂNG - LONG

20 Phan thanh Giản Đakao SAIGON

ỐNG NHÒM « LĂNG KÍNH »

(Jumelles à Prismes)

— GĂNG LỚN TỪ 6 ĐẾN 20 LẦN

Jumelles à Prismes

— ĐỦ CỠ LỚN NHỎ
— HẢO HẠNG
(XIN HỎI GIÁ)

HẠ - LONG PHOTO

73, Đường Pasteur, 73
(Gần Ciné Casino) SAIGON

CƯỜNG THẬN TINH *Quảng an Hòa*

TRỊ : Đau thận, suy thận, yếu thận, đau lưng, đái đêm, liệt dương, bất lực. Dứt chứng di mộng tinh.
Rất tốt cho nam giới dùng để :
TRÁNG THẬN, BỒI TINH, CƯỜNG LỰC
Hồi phục mau chóng sức khỏe, ngủ yên ăn ngon, bồi dưỡng khí huyết (có bán khắp nơi) Đông dược sĩ LÝ-TRÁC 169 Lê văn Duyệt Saigon

TÌM THUỐC BỔ MÁU, MÁT MÁU Thiếu máu, mét xanh, gầy yếu, mệt nhọc. Lao lực ăn mất ngon, suy yếu cơ thể, bịnh đau mới hết, Phụ nữ thường thấy kinh kỳ trễ nải. Dùng:

ĐẠI BỔ NGŨ-TẠNG-TINH La-vạn-Linh

(có bán khắp nơi) La-Chánh 532 ĐôngKhánh Cholon K.N.S 54N. 17-7-62

Cửu khái PHẾ-TẠNG-BỬU La-vạn-Linh

thuốc ho trị : ho khan, ho đàm, ho lâu, dây dưa, yếu phổi, ho nhiều ban đêm. Công hiệu : lành ho, thở khỏe. Tổng phát hành : La-Chánh 532 Đông-Khánh Cholon. (có bán ở các tiệm đại lý Việt Hoa) K.N.S. 216 N. 31-7-62.

SỐ 921

T.Y BÁI

Xã hội tiểu thuyết của **NGUYỄN - HOẠT**

Tiếng hát vẫn vang lên não nề đến nỗi nhắm mắt lại, tôi có cảm giác như đang lạc vào một khu rừng rậm nào bên kia bờ sông Rhin hoặc sông Danube mà tiếng hát này vẳng ra từ một lâu đài quý tộc hoặc một nóc nhà thờ giữa thời phong kiến bên Âu châu : cảm giác đó thường đến với tôi mỗi khi được nghe nhạc cổ điển của Schubert, Schumann hoặc Chopin. Hồi còn ở ngoài vùng kháng chiến tôi cũng đã từng được những hàng binh Đức hát cho nghe trong những buổi đi chơi trong xóm Mường nơi chân núi Ba Vì hoặc trong những ngày vượt hàng hai trăm ngọn suối qua những khu rừng rậm của hai châu Kỳ Sơn và Lương Sơn để dẫn họ về khu.

Nhưng tất cả những lần đó tiếng hát của các thanh niên Đức không làm cho tôi xúc động bằng tiếng hát của anh lính say rượu này trong đêm Giáng Sinh ở một ngõ hẻm ngoại ô bùn lầy, rét mướt. Thấy tôi ngần mặt nhìn, Tỵ Bái khẽ đập vào vai tôi, dúi cho chiếc khăn bông anh quàng trên vai và nói ;

— Cậu cầm chiếc khăn này chạy vào nhà nào gần đây xin tí nước nóng tẩm cho thật ướt rồi mang ra đây cho tôi.

Tôi vội vàng làm theo lời anh. Mang chiếc khăn nóng bốc hơi ra đến nơi tôi đã thấy Tỵ Bái đặt chiếc ví lên ngực người lính Đức rồi anh lom khom kéo hai chân hắn đặt lên bờ cỏ. Anh giật lấy chiếc khăn ở tay tôi rồi nhẹ nhàng phủ lên khuôn mặt ngây thơ bình thản của người lính trẻ tuổi. Hắn từ từ mở mắt ra, miệng vẫn ngân nga lời hát.

— Ấy chết ! Nó tỉnh rồi đấy, cẩn thận nó có dao đấy ! Đứng xê ra.

Tôi giật mình quay lại thì thấy Chuột Tít đang thập thò sau bức tường gần giếng Đình Đại. Tỵ Bái như không chú ý đến lời cảnh cáo của thằng đàn em, dơ tay ra trước mặt người lính Đức : hắn mỉm cười, một nụ cười hồn nhiên như trẻ thơ : Tỵ Bái cũng cười. Rudolf nhẹ nhàng dơ tay ra nắm lấy tay Tỵ Bái để cho anh kéo hắn dậy. Hắn lắp bắp qua nụ cười bằng một thứ tiếng Pháp khó nghe :

— Tôi say quá phải không, các bạn ?

Tỵ Bái đưa mắt cho tôi, tôi tiến lại đáp bằng tiếng Pháp :

— Phải anh say nằm vật ra đây, chiếc ví rơi ra nên anh bạn tôi đây phải nhặt lên cho anh : anh xem lại xem có mất gì không ?

Người thanh niên Đức cười đáp :

— Tôi có gì mà mất ? Mấy cái giấy chết tiệt này thì mất đi cũng được.

Rồi, đột nhiên nét mặt lắng xuống. Rudolf lầm bầm như nói với riêng mình :

— À mà không ! Tôi đã mất nhiều lắm rồi, mất hết rồi : mất gia đình, mất tổ quốc quê hương, và mất... mất cả lòng tin, mất cả tâm hồn. Còn gì nữa đâu để mà mất.

Tôi ngậm ngùi dịch lại cho Tỵ Bái nghe rồi nhìn anh lính say hỏi :

— Tên anh là gì ?

— Rudolf Geissler.

— Quê hương anh ở đâu !

— Ở Augsbourg miền tây nam nước Đức : quê tôi có nhiều nhà thờ đẹp lắm, lễ Giáng Sinh như hôm nay ở quê tôi vui lắm.

Tôi ái ngại hỏi :

— Vì nhớ nhà nên anh say phải không ?

Rudolf gật đầu thở dài đáp :

— Tôi còn mẹ già nhưng đã lâu lắm tôi không được tin gì về mẹ tôi cả. Tôi chắc đêm nay thế nào Người cũng cầu Chúa cho tôi. Hà ! Tôi muốn có một gia đình—bất kể là gia đình nào—để đêm nay tôi có thể nghe tiếng trẻ con cười, nghe người già kể chuyện, nói tóm lại là cảnh vợ chồng con cái xum họp quanh bếp lửa. Từ sau ngày nước tôi thua trận, tôi vào lính lê dương, mấy năm trời nay không còn được hưởng cảnh ấy nữa ; tôi buồn lắm : tôi không sợ chết nhưng tôi sợ cuộc sống lắm nếu nó cứ kéo dài một cách vô nghĩa như thế này.

Tôi dịch lại lời của Rudolf cho Tỵ Bái nghe, anh ta khẽ bảo tôi :

— Thế thì cậu mời hắn về nhà hộ tôi : đêm nay chúng mình cho hắn uống rượu, cậu nghĩ sao ? Thấy thằng cha này tôi lại nhớ đến những năm tôi ở bộ đội: khổ như nhau cả mà!

Tôi chuyển lời của Tỵ Bái cho Rudolf, anh ta gật đầu cười nhận lời và hỏi :

— Nhà anh bạn có trẻ con không ?

— Có hai đứa : một đứa gái lớn chừng ba tuổi, còn một đứa con trai vừa đầy năm; tên thằng bé là Ba Lan, cái tên này cũng có sự tích để rồi về nhà uống rượu tôi kể cho anh bạn nghe về cuộc đời của người mời anh.

Rudolf lần tay vào trong ngực lấy ra một tấm ảnh màu sặc sỡ đưa cho Tỵ Bái và nói :

— Đây là bức hình Giáng Sinh vẽ cảnh Chúa Cứu Thế ra đời ở máng cỏ trong đêm nay cách đây ngót hai ngàn năm, tôi xin tặng làm quà cho con anh.

Tôi trông dưới bức hình có một giòng chữ bèn đọc lên : thì là một câu bằng chữ la tinh :

— *Gloria Deo in Excelsis...*

Rudolf mỉm cười đọc tiếp như một bài học thuộc lòng :

—,... *et in terra Pax hominibus bonae voluntatis*

Tỵ Bái ngơ ngác hỏi tôi :

— Cậu cũng biết tiếng Đức à ?

— Không đây là tiếng la tinh.

— Nghĩa nó là thế nào ?

— Là... là...

Tôi nghĩ ngợi giây lâu rồi dịch ra thành hai câu thơ :

—Nghĩa là :

Sáng danh Thượng Đế trên trời,
Hòa bình hạ giới cho người thiện — tâm.

Tỵ Bái khoác tay Rudolf kéo đi rồi cười phá ra nói :

— Ha ha ! Nếu thế thì phúc lắm. « *Hòa bình hạ giới cho người thiện tâm* » : hay, hay lắm. Nhưng bao giờ thì được thế, hả cậu ?

(Khởi viết ngày 17-10 năm 1949 tại động Suối Hai (Ba Vì) xong ngày 28 tháng 8 năm 1962 tại Saigon)

NGUYỄN HOẠT

SỐ 983

KHÓI SÓNG

Truyện dài của **LÝ - THẮNG**

Đến xế chiều Hào mới ngồi dậy được sau nhiều lần cố gắng. Anh mang máng nhớ rằng mỗi lần cố gắng ngồi dậy ấy là một lần cơn mộng mị hắc ám dứt một đoạn để nối tiếp ngay bằng một đoạn khác. Thử chắp nối những đoạn mộng mị ấy vào với nhau, nhưng anh chẳng còn nhớ gì ngoài cảm giác nghẹt thở trong cơn mê.

Đầu nặng như đeo chì. Hào đưa một tay bưng lấy trán loạng choạng bước ra nhà ngoài. Bà Hai ngồi trên bực cửa thốt quay mặt lại nhìn anh. Hình như bà ngồi rình ở chỗ ấy đã từ lâu lắm. Bà đứng phắt dậy, bước tới gần, tay giơ ra như muốn đỡ cho anh khỏi ngã. Anh đưa một tay gạt không khí để mở lối ra hè. Bà Hai nói vội :

— Ấy, cậu vừa mới dậy, ngoài ấy lạnh, đừng ra !

Vịn được khung cửa, anh cau có nói:

— Bác để cho cháu thở một tí.

Bà Hai lảng đi chỗ khác nhưng còn nói lại :

— Tôi có đặt sẵn thùng nước lá thơm ở dưới bếp cho cậu đấy. Chốc nữa cậu tắm đi một cái thì dễ chịu ngay...

— Vâng, bác mặc cháu !

Anh rất khó chịu vì sự săn đón của bà Hai. Không khí hanh hao buổi chiều đầu mùa đông càng làm cho anh khó chịu hơn. Ngồi đấy, vai tựa vào khung cửa mà đầu anh cứ muốn gục xuống. Một tay bắt ngang đầu gối làm cầu giữ cho hai đầu gối khỏi đổ, một tay chống để bưng lấy trán, anh bỗng thấy thèm một bát nước chè tươi đặc và nóng. Hẳn là trong bếp có một nồi nước chè đang vùi.

Nhưng phải đi mãi từ đây xuống tận bếp, anh ngại quá. Anh nghiêng đầu nhìn vào trong nhà để tìm bà Hai. Nhưng bà đã đi đằng nào mất. Cách săn sóc của những người già bao giờ cũng vô lý như thế.

Nhưng một lúc lâu sau, thật lâu, bà Hai cũng xin được một bát nước chè thật nóng, không xanh nước nhưng vị thật đậm.

Và đến lúc bỏ hết quần áo, đứng giữa những tấm liếp che ở sau bếp dựng thành một buồng tắm lộ thiên, mở vung nồi cho hơi nước nóng rầy tỏa lên sưởi ấm da thịt, anh mới thấy rằng kẻ vô lý chính mình.

Anh khoan khoái phân tích trong khói nước thơm hắc, hương nhẹ mát của lá mùi già, cay cay của lá bưởi, nồng nàn của lá kinh giới...

Sau bữa cơm tối hôm ấy, tờ báo trải rộng trước mặt, Hào hăng hái giảng giải cho bà Hai và vợ chồng Công những biến chuyển của tình thế.

Trả lời những câu hỏi đầy lo âu của bà Hai và của Thơm, về những lệnh tản cư, về giá cả gạo muối, về những vụ gây sự của lính Pháp ở ngoài đường, anh đã nói toạc cho cả nhà hiểu rằng tất cả những trò ấy chỉ là mưu mẹo của đôi bên bày ra để che đậy sự yếu kém và nỗi lo sợ của bên mình. Anh kết luận :

— Ở bên Pháp thì hiện nay chính phủ cũng chẳng có, cả mười ngày vẫn chưa bầu xong một ông thủ tướng, còn nói chuyện gì đến đánh đấm. Còn bên mình thì đấy ! Chính phủ mới hô «toàn dân sẵn sàng đứng lên» mà ai nấy cũng chỉ lo nồi cơm hũ muối thì kháng với ai, chiến cái gì ?

Công chỉ lắc đầu mà không tỏ bày ý kiến. Nhìn con rể và con gái, bà Hai đằng hắng rồi hỏi :

— Báo của chính phủ có nói như thế không nhỉ ?

Thơm đáp :

— Báo nào mà lại nói như anh Hào bao giờ

Hào cãi :

— Thì chuyện bên Tây báo chẳng nói đúng như tôi vừa kể là gì !

— Ai chả biết. Nhưng còn chuyện bên nước mình có chứ.

— Chuyện bên mình thì sờ sờ ra đấy việc gì cứ phải đợi báo nói mới tin.

Chị hỏi ngay cái bụng chị ấy, rồi nhìn những người chung quanh xem có ai thật lòng sẵn sàng đứng dậy như chính phủ kêu gọi không đã.

Thơm không cãi được. Hào đắc ý nhìn người chồng và hỏi :

— Có phải thế không ? Anh Công !

(Mai tiếp)

Giấy phép Bộ Quốc Gia Giáo Dục số 2531 KTHV/KHT/M

Tư-Thục Kế-Toán Bửu-Đăng

154A Đại lộ Hiền Vương — Saigon

Chỉ chuyên chỉ dạy môn Kế Toán, Hiệu trưởng : G.S. Bửu Đăng đích thân chỉ dẫn suốt khóa học 4 tháng. Học viên được bảo đảm vĩnh viễn về kỹ thuật chuyên môn.

2 Lớp mới { 1 học sáng **15-8-1962** / 1 học tối **3-9-1962**

Bản trường có mở phòng riêng nhận giữ sổ Kế toán hợp pháp cho các doanh thương, các Công Ty và nhận giới thiệu những Kế toán viên giỏi và đức hạnh do trường bảo đảm về chuyên môn,.

THUỐC **TRỊ GAN** QUẢNG-AN-HÒA (số 1)

TRỊ : Đau gan, yếu gan, yếu mật, táo bón, mất ngủ, ngứa, nổi mề đay, nổi mụn ở mặt, ăn chậm tiêu và khi hết bịnh, nên bồi bổ gan, dùng thuốc

BỔ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 2)

TỔNG PHÁT HÀNH : nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon Lý Trác (Có bán khắp nơi)
B.Y.T. 200 ngày 31-7-62

Khi mang thai nghén, để giúp quí bà đầy đủ sức khoẻ
Quí bà hãy dùng thuốc :

BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA

Hiệu nghiệm để : Bổ huyết dưỡng thai, ngủ yên khoẻ khoắn không mệt, khi sanh đẻ mau mắn, em bé cứng mạnh (Có bán ở các đại lý Việt Hoa) Tổng phát hành LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon. B.Y.T. 203 ngày 31-7-62.

Thuốc ho ANH-ĐÀO-LỘ

ĐẠI - QUANG

(THUỐC NƯỚC TRỊ BỊNH HO)

Bổ Phổi — Ngừa Lao
Trừ Đàm — Dứt Ho

Nhà thuốc ĐẠI-QUANG

Đông Dược Sĩ TRẦN-MUỘI
Số 27, Đại lộ Tổng đốc Phương
CHOLON

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY ĐỪNG

Nỗi lòng cô Tú... sông Hương

HUẾ ngày 22 tháng 8 năm 1962

Chị Lan,

Tê ra lâu nay Khương Quế em mắc phải chứng bệnh ngặt nghèo như chị mà không hề hay biết. Hèn nào Quế cứ cảm thấy khó chịu trong người thế nào ấy! May có ông anh chị « bắt bịnh » hay quá nay em mới biết rõ bệnh tình!... Mà muộn quá rồi chị Lan ạ, vì... trong mấy năm học Khương Quế cũng đã mong chóng được thành «cô Tú» mà « tóc mây biếng uốn, gương tậu biếng soi » đấy chị Lan ạ!

Kỳ thi Tú tài II vừa qua (5-3-63) K.Q. được cái may mắn như chị là đỗ liền — Ban B — Kể ra nữ sinh có tú tài Toán khó « kiếm nghề » lắm đấy! K.Q. cũng nạp đơn thi vào các ngành chuyên môn... Nhưng mà e rằng « vận mạng chỉ có chừng ấy » hay « không hạp thời vận » nữa hay sao mà bay tuốt. Mà nói vậy chứ không buồn chi mấy, cũng không ân hận lắm đâu vì, chị ạ, học sinh ưu tú lớp K.Q. còn bay tuốt nữa là! Bọn chúng mình đều là những phi hành gia bay quanh quỹ đạo suốt năm trời, có kẻ hai ba bốn không chừng — rồi mới đáp xuống « Đại học chuyên môn » được đấy! K.Q. không hiểu tại sao có những thí sinh Tú tài ban Toán hạng Bình. Bình Thứ thi vào các ngành chuyên môn, trung bình chỉ có 7, 8 thôi — có người lại tệ hơn nữa kia. Hay tại người ta chấm « bóp » hơn? — Khó hiểu và rắc rối quá đi. Chị nhờ anh tìm nguyên nhân rồi nói nhỏ cho K.Q. với nhé! cứ vào kết quả các kỳ thi Đại Học Sư Phạm, Điện, Công Chánh, Công Nghệ hạng Tú tài mới chúng mình hiếm hoi quá đi. Toàn cả những Tú Cử hai ba năm về trước không thôi!

Tú tài chúng mình chừ còn tệ hơn cái « ông tú » thời Tú Xương hồi kia nữa! Vì, ít nhất các ông ấy còn có thể cố gắng lên được cái « ông cử » lối sống đã vương giả, quá dễ thở lắm rồi còn như thứ chúng mình chừ ấy! Thật anh chị bảo chẳng sai chút nào — Cần gì Tú với Cử, miễn sao « buôn văn bán chữ » đôi khi ngay cả bán « tục » cho giỏi là đủ hấp dẫn học sinh và đương nhiên được đứng hàng đầu danh sách giáo sư «ưu hạng» các trường tư thục — loại sản xuất lắm «nhân tài» vẫn tự mệnh danh « Đợt sóng mới » —.

Chúng mình hầu như ai đỗ xong cái Tú tài I (tú bán) đều «rập rem» chuẩn bị Sinh ngữ để may ra có cái «diễm phúc» xuất ngoại — sau này có đỗ được cái Tú tài II — hầu mong học hỏi cái hay, mới ở nước người và cũng mong trở thành những con người được nắn từ những khuôn đúc «đẹp đẽ» hơn! Thế nhưng mà, chương trình học trong năm của những ban khoa học đã cướng lại ý muốn ấy rất nhiều. Và cách thức tuyển chọn thí sinh cũng thật cả ngăn cản không ít.

Đi tư túc ư? Trời ơi! KQ không bao giờ dám màng đến chuyện đó!, Học cực khổ, thức trắng đêm còn chưa dám nghĩ đến chuyện... « ăn dỗ bồ » nữa là... Mà nghe đâu thuế má dạo này ghê lắm đấy! Có mà khiếp khiếp ấy! Còn thi đề đi ư? Trời thiệt là khó chen chân cho lọt! Cứ như kỳ thi xin học bổng Úc đại Lợi và Tân Tây Lan ấy! người ta chỉ cần những ai giỏi Anh văn thôi mặc dầu ứng viên xin học Điện, Cơ khí mặc lòng! Theo KQ nên chọn ai có khiếu các môn đó thì hơn vì còn phải học thêm Anh văn nữa mà! Ấy là học bổng nước ngoài, còn học bổng Quốc gia mình khó xin quá đi! Học sinh giỏi rất nhiều, số đi có giới hạn, thành thử lắm kẻ giỏi vẫn còn phải «nằm nhà» nữa là! Kể thật đáng tiếc thay! Bọn họ là rường cột đất nước — tương lai — ấy! Phải chi nên thêm cho họ nhiều khuyến khích thì hay biết bao! Nói vậy chứ về xuất ngoại, nữ sinh chúng mình được nhiều quyền lợi hơn các ông đấy, chúng mình miễn điều kiện tuổi. Chị đừng phân bì họ nữa đi!

CÔNG HUYỀN KHƯƠNG QUẾ

(Mai tiếp)

TÌM THUỐC TRỊ HO?

Bịnh phong đàm, Ho kéo dàm mệt ngất, Ho khan mệt tức ngực, Ho kinh niên, đã dùng nhiều thuốc không khỏi, cần tìm thuốc:

cao Ho Quảng-An-Tiên

Trị các chứng Ho của người lớn. Ho sản hậu. Hiệu nghiệm để bổ phổi, ngừa lao, lành ho. (Có bán khắp nơi).

Đông dược sĩ LÝ TRẮC 169- Lê văn Duyệt — Saigon.

AI BỊ YẾU TIM? SUY THẬN?

Thận suy thường đau lưng dái đêm, bải hoải mệt nhọc mờ mắt, ít ăn, kém ngủ, di mộng hoạt tinh. Tim yếu, hồi hộp nặng ngực khó thở, xây xàm, choáng mặt, mất ngủ, thần kinh suy yếu, hay quên, ưa giựt mình, chiêm bao sợ hãi... dùng:

TÂM - THẬN - BỬU PHƯỚC - LINH

hiệu nghiệm dễ tráng thận bổ tinh, vượng tim an thần, ăn ngon ngủ dễ, (có bán khắp nơi). HUỲNH-TRIẾT-ANH Đông Dược Sĩ, nhà thuốc Phước Linh, 110 Khổng Tử —Cholon có bán khắp nơi

Trả lời Y-Học thường thức

Cô Đỗ thị Quyên ở Nhatrang. — Có lẽ đó là chứng « ban máu » (purpura). Cô nên dùng sinh tố C và sinh tố P.P.

Ô. N.V.P. Saigòn. — 1° Chứng « Bao qui đầu » thường là « bẩm sinh », ít khi « tự tạo » do bệnh hoa liễu nhất là bệnh lậu gây nên ở những ngày có da qui đầu dài quá.

2° « Bao qui đầu » có thể làm cản trở sự giao cấu.

3° Nên đến Bệnh viện Sàigòn hay Bệnh viện Bình Dân, đường Phan thanh Giản, Sàigòn mà chữa. Không đau và mau khỏi.

4° Chưa có thuốc nào trị chứng ấy, chỉ có giải phẫu (thủ thuật: Chirurgie) trị được dễ dàng.

5° Nó làm cho khó giữ vệ sinh nơi ngọc hành; dễ mắc chứng bệnh ngoài da, ngứa ngáy khó chịu. Chưa kể, có khi, nó còn làm cho tính tình thay đổi bất thường.

Ô. Trịnh Dzoanh, ở Bà Quẹo. 1) Trị giun lải, ông có thể dùng 1 trong các thứ thuốc: « Bruyrel », « Pipérazol Sirop ».

2) Có lẽ là chứng « da toan » (hyperchlorhydrie) vì dạ dày sản xuất quá nhiều chất chua. Ô. thử dùng « Kaobrol belladoné », mỗi bữa ăn uống một muỗng cà phê và cả lúc đang đau nữa.

3) Muốn nở các bắp thịt, tập cử tạ cũng tốt nhưng tập bơi có lẽ tốt hơn và cần nhất là ăn uống đầy đủ chất bổ (thịt, cá, đậu).

Muốn cho bụng thon, nên tập chạy, nhảy dây.

Bạn Huyền Sơn, học sinh Đà Nẵng. — Gội đầu bằng « savon Ichthyolé », trả da đầu bằng «teinture de quinquina» và chích «Bépanthène».

Bạn Hoàng Lam, ở Saigon. — 1) Nếu uốn tóc không chịu, hay rụng tóc thì đừng uốn.

2) Nên gội đầu mỗi tuần một lần bằng « savon Ichthyole » hoặc bằng « bồ kết » và nước chanh quả.

3) Chà da đầu bằng « teinture de quiquina » và chích « Bépanthene » như đã nói ở trên.

4) Có thể là tại giun lải hay tại dau ruột. Nên lấy phân đem đi thử xem có trứng ký sinh trùng như giun lải, « a mip » (amibes). — Chỉ nên ăn những thức dễ tiêu và nên nhai kỹ.

Ông Đoàn Thanh Cự, ở Quốc lộ 1, Biên Hòa. — 1) Một bên ngoại thận như vậy là bị cố tật rồi, chỉ còn một bên lành thôi. Nhưng còn 1 cao hoàn (ngoại thận) lành, ông vẫn có thể có con được.

2) Nếu thử máu nhiều lần mà đều « vô nghiệm » (négatif) thì có thể coi là lành rồi, miễn là đừng tái nhiễm lại lần nữa.

3) Phải rồi, ông chỉ còn một cao hoàn có thể sản xuất ra tinh trùng.

4) Muốn biết có tinh trùng không thì lấy một giọt tinh khí vừa mới xuất, phết lên mảnh kính (lame de vesre) rồi rọi vào máy biến vi(microscope) mà coi. Nếu thấy các vật thể nhỏ hình thù như những cái lông nheo, cựa quậy, tựa những con nòng nọc tý hon (têtard) thì chính là những tinh trùng đấy. Nếu tinh trùng nhiều và khoẻ nghĩa là hoạt động mạnh thì dễ có con miễn là người bạn lòng cũng phải là một phụ nữ lành mạnh, «tốt nái».

Thảo luận về « Phong trào Đợt Sóng mới »

NGHĨ GÌ VỀ ĐỢT SÓNG MỚI?

● Bàn về nguyên nhân khác biệt giữa mới và cũ, phải kể đến vấn đề thể xác, khung cảnh giáo dục và thời đại mà hai lớp mới cũ đã sống.

Bài của BÙI ĐỒNG

(II)

(Tiếp theo)

Thành phần

Thông thường chúng ta đều cho rằng đợt sóng mới tinh thần là phần lớn những người trẻ tuổi trên dưới 25 và đợt sóng cũ phần lớn trên 50 tuổi.

Chúng tôi xin nhấn mạnh đến chữ PHẦN LỚN, vì rằng trong đợt sóng mới vẫn có những bậc cao niên và đợt sóng cũ vẫn có những chàng son trẻ. Những người này xin miễn bàn đến ở đây.

Nguyên nhân

Nguyên nhân gây ra khác biệt giữa mới mà cũ có thể kể đến thể xác, khung cảnh giáo dục và thời đại mà 2 lớp mới cũ đã sống:

Về *thể chất*; Những người trẻ cường tráng, có sức mạnh, năng lực làm, ưa khó nhọc, mến phiêu lưu mạo hiểm. Còn người có tuổi thì mệt mỏi, kém sức hoạt động ưa hưởng nhàn và sợ khó nhọc.

Về *khung cảnh giáo dục*: Lớp người trên dưới 50. Họ một phần xuất thân từ trường Bưởi (Hà nội) và phần lớn vẫn hấp thụ nền giáo dục cổ truyền, lấy khuôn thước Khổng Mạnh làm chân lý. Ngày xưa học: tử bất giáo, phụ chi quá; giáo bất nghiêm, sư chi đọa; Phụ giáo, sư nghiêm, học vấn bất thành tử chi tội (con không dậy, lỗi người cha, dậy không nghiêm, lỗi ông thầy, cha dậy, thầy nghiêm, học hành không ra gì, lỗi ở người con)

Ta chỉ công nhận lỗi ở người này, người kia trong những trường hợp khác nhau. Chứ không cần giảng giải tại sao lỗi ở người này, người kia. Chúng ta coi lời tiền nhân là không thể sửa chữa được. Muốn nói gì thì nói nhưng hễ cứ dẫn được 1 chứng cứ của Đức Khổng trong sách này, sách kia là được tin theo.

Cái học ngày nay bắt nguồn từ thực nghiệm, chứng minh tại sao có nước. Nước do hai nguyên tử hydro và một nguyên tử Oxy lập thành. Nước = H_2O. Tất cả các môn học ngày nay đòi hỏi học sinh tham dự phần lý trí riêng tư nhiều hơn ký ức. Vấn đề đạo đức cũng được quy định rõ ràng và phân tách tỷ mỉ như! Lương tâm, trách nhiệm v.v. « Học sinh ngày nay không muốn chấp nhận một cái gì, nếu không có bằng cớ, về tinh thần học hỏi của nhà trường hiện tại đã tập cho bọ thói quen không bao giờ công nhận một sự thực mà không tìm hiểu bằng suy luận cá nhân ». (1).

Về thời đại. — Lớp người trẻ sống trên đổ vỡ hoàn toàn, thay đổi nhanh chóng. Lớp người lớn tuổi, trưởng thành trong đấu tranh, trong lý tưởng.

Hãy nhìn về hoạt động của Nam phong, Đông dương tạp chí và Tự lực văn đoàn cũng đủ thấy bầu không khí sống động ra sao.

Kể từ lúc còn mài đũng quần trên ghế nhà trường, họ đã mang trong mình một « hướng đi », một lối thoát (thoát cho mình và cho tha nhân). Hướng đi đó là cách mạng, là tham dự lễ truy điệu Phan chu Trinh ở Hà Nội, là nhảy rào ở trường Bưởi. « Nhảy rào là vượt ngục là ra đi không hẹn ngày về. Thực vậy, làn nước trong xanh của hồ Trúc Bạch không phải là không có những sóng động tang thương. Mái ngói đỏ của những lớp nhà ba tầng không phải chỉ quy tụ toàn những tâm hồn ngây thơ, chưa biết rung cảm vì thời cuộc » (2). Rung cảm vì thời cuộc để đi theo tiếng gọi của núi sông.

Học sinh và sinh viên ngày nay ra sao? Bảo rằng họ không để ý đến thời cuộc là một nhận xét hồ đồ. Mấy năm trước đây, những vụ biểu tình tại Saigon phá hôtel Majestic và Trần Hưng Đạo để đòi trục xuất kẻ phản bội nòi giống đã chứng

(Xem tiếp trang 2)

(1) Nguyễn văn Trung — bài tìm hiểu tâm tình đạo đức học sinh ngày nay. Nhận định I.

(2) Một thời qua — trong Nội san hội Ái hữu cựu học sinh trường Bưởi.

AI BỊ BỊNH ĐAU GAN, YẾU GAN, MUỐN GAN MẠNH?

Đau gan làm vàng da, vàng con mắt, hôi vọng gan nóng, người mệt nhọc ngứa ngái, nổi mề đay, lở ngoài da, mặt đầy mụn. Ăn ít tiêu, ngăn hơi sình bụng, táo bón, nhức đầu mất ngủ. Dùng ngay Thuốc **TRỊ GAN Quảng An Hòa Số 1**, hiệu nghiệm để hạ hỏa gan, hết bón, bổ trợ gan mạnh, trợ tì. Trường hợp bị yếu gan thì mau dùng Thuốc **BỔ GAN Quảng An Hòa Số 2**, thuốc bổ gan cho người đau gan trị vừa hết bịnh, dùng để lọc máu, tiêu thực, bổ tức, mật đầy đủ, ăn ngủ được, da thịt hồng hào. (Có bán khắp nơi)

Đông Dược Sĩ **LÝ-TRẮC**, 169 Lê văn Duyệt Saigon

Hộp thơ thảo luận

Chúng tôi đã nhận được các bài thảo luận của các bạn:

Mai Danh, Khuê Đương, Trần thị Tòng, Nguyễn thị Xinh, Chính Nhân, X 21 và Lê toàn Dư, Cồ Vỹ, Minh Thảo, Trung sơn Nhân, Ng. văn Tân, Ngô đình Vận, Ng. văn Paschal, Phạm kim Long Người Hoà Phong, Nguyễn Hà Trị. Lần lượt sẽ đăng.

Chúng tôi còn đợi bạn Trung Sơn Nhân hứa gởi đoạn tiếp.

Xin chân thành cảm tạ các bạn. (T.D.)

Ai đau khổ về ...Bịnh Trĩ?

Cắt đốt cột mau lành bịnh nhưng đó là trị ngọn, muốn hết dứt, chứng Nội Trĩ hay Ngoại Trĩ, đại tiện có máu lẫn mủ đau nhức, hậu môn có mụt và sưng, chảy nước vàng, lâu ngày sanh mạch lươn, nên uống TRƯƠNG PHONG TRĨ LẬU HOÀN số 57 VÕ-VĂN-VÂN giá 25 đồng uống dặng nhiều ngày.

...MỘNG DI HƯỢT TINH

Hay đau lưng nhức mỏi: Hãy uống TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN số 2 VÕ VĂN VÂN. Rẻ tiền — Hiệu nghiệm. Giá 32$50.

...ĐAU BỤNG MÁU

Đau bụng lăn chiêng, mặt mày tái mét hoặc 2-3 tháng có kinh 1 lần, huyết điều ra ít, nên uống BẠCH PHỤNG ĐIỀU KINH số 37 Võ Văn Vân rất hạp cho quí Cô mới có kinh, quí Bà huyết kém, giá 28$50, uống 5 lần. (Kỵ Thai).

... ĐAU TỬ CUNG

Tử cung sa, sưng, giây chằng yếu, bạch đái nhiều, uống BÁ ĐẢ SƠN QUÂN TÁN số 1 VÕ VĂN VÂN linh nghiệm vô cùng. Hỏi các tiệm thuốc bắc Việt Hoa. 26$00 và 45$50.

Nhà thuốc VÕ-VĂN-VÂN

Đông dược sĩ Võ-văn-Thiêm
201-211 Đ.L. Nguyễn thái Học SAIGON

ĐÀN ÔNG BẤT LỰC ĐÀN BÀ MẤT SỨC

ỐM YẾU MỆT NHỌC MẤT ĂN KHÓ NGỦ

ĐẠI BỔ **DIÊN THỌ TỐ** ÔNG-TIỀN

ĐEM LẠI CHO VỢ CHỒNG HƯỞNG ĐẦY HẠNH PHÚC.

UỐNG 2 NGÀY SẼ THẤY CÔNG HIỆU

Có bán khắp nơi,
Saigon — 228, Lê-Thánh-Tôn
Đ.D.S. NG-HG-HOANH

MÁCH GIÚP

Cô Phan Trịnh (Lê-thánh-Tôn, Saigon). — Cô có thể xin phép đi theo gia đình (cần nói rõ lý do) và đơn xin xuất ngoại phải gởi tới Bộ Nội Vụ.

Ô. Huỳnh đình Châu Đà Nẵng. — Chúng tôi đã răng đi hỏi dùm ông ở những cơ quan Sở quan, nhưng đã không được kết quả về tấm vé số ngoại quốc ấy.

Cậu Lê văn Kiệt (Lộc Ninh). — Bộ Q.P. sẽ gọi khi cần tới, không thể biết rõ ngày nào. Cậu cứ làm đơn khai vân đăng, đến 31-8-62 là hết hạn.

Cậu Trần hữu Lộc (Chợlớn). — Các điều ấy, cậu nên tới hỏi Bộ Quốc gia giáo dục sẽ được chỉ dẫn rõ ràng và có thể đủ tài liệu nữa.

Ô. Võ văn Định (Ba Xuyên). — Nếu có đủ giấy tờ chứng nhận là Dân Vệ thì ông có thể làm đơn khiếu lương gửi đến Bộ Nội Vụ. (Nếu Tòa Tỉnh Trưởng Ba Xuyên) không xét cho ông).

Cậu Nguyễn Minh Hà (Saigon). — Trường hợp của cậu không xin hoãn được.

Ô. Ng.v-Tuất (Saigon). — Đã chuyển đơn của ông, chưa nhận được tin gì. Điều ấy chưa tiện đăng.

Ô. Ng.Dũng (Bàn Cờ). — Hỏi Hội đồng Du học sẽ được chỉ dẫn đầy đủ.

Ông Nguyễn văn Đạm, Hộp thư 148 Saigon. — Các vé số của ông đều không trúng.

Ông Trần văn Hồng (Thành Nội, Huế). — Vé số không trúng. Còn cách ép bướm, ông Duy Việt sẽ trả lời ông trong mục Mách Nghề.

Ông Hoàng như Hiền. — Vé số không trúng.

Muốn có căn bản chắc chắn để nói và viết đúng ngữ pháp, định giới và làm luận Anh Văn đúng quy tắc, quý bạn phải học tại

TRƯỜNG ANH NGỮ **ZIÊN - HỒNG**

80/6-8 Đg. Bà Huyện Thanh Quan—Giấy phép số 2599/GD/HV5

1-9-62 sẽ khai giảng các lớp học cuốn Direct Method (1, 2, 3); Let's Learn English I; Lớp Văn Phạm Tổng Quát, Lớp Luyện Thi THĐNC (Tú Tài I-AB) khóa 63. Đặc biệt có cả các lớp Luyện Thi Cambridge Lower Cert. (Dec. 62 và June 63 Prescribed Books and Translation).

Hiệu trưởng: LÊ-BÁ-KÔNG Giám đốc: LÊ-BÁ-KHANH với ban giáo sư Việt-Anh-Mỹ kinh nghiệm và tận tâm phụ trách.

THUỐC BỔ THẬN, các chứng suy thận, đau lưng, dái đêm, di mộng tinh, ù tai mờ mắt, bải hoải bất lực. Tìm dùng:

THẬN-TRUNG-BỬU La-vạn-Linh

(có bán khắp nơi) La-Chánh 532 Đồng Khánh Cholon K.N.S.47 N.17-7-62

ĐAU TIM, YẾU TIM... dùng thuốc bổ tim:

TÂM-CHI-BỬU La-vạn-Linh

Trị Tim hồi hộp, giựt mình, mất ngủ, xây xẩm choáng mặt, chiêm bao sợ hãi, thần kinh suy kém. Dùng Tâm-Chi-Bửu để an thần, dưỡng tâm ngủ yên, bớt mệt. Tổng phát hành: La-Chánh 532 Đồng Khánh Cholon. (có để bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 218 N. 31-7-62.

HỌA LẦU XANH

Vén cửa lầu xanh, luống đoạn trường,
Sắc tài chi thế, lắm tai ương!
Dương mai tàn phá hoài thân thiếp!
Lậu mủ dây dưa khổ kiếp « chường »!
Thất vọng đắng cay vì thảo dược,
Thành công rực rỡ bởi THẦN phương.
HOÀN-SINH chẳng xứng danh «Y sĩ»?
Kinh nghiệm Đông Tây khá tỏ tường.

Đông Y sĩ VŨ-ĐỨC-THẮNG
469B, Lê - văn - Duyệt — SAIGON

Phụ nữ da mặt xanh xao, yếu đuối mau già. Nguyên do vì máu xấu, kinh nguyệt không đều, tử cung sa, dây chằn đau. Bạch đái nhiều nên mau dùng thuốc:

KIỆN MỸ - TỐ « RỒNG BAY »

(1 Linh dược giúp sức quí bà quí cô khỏe mạnh tươi tươi mãi mãi)

Nguyên nhân bệnh phổi

Mới phát phần nhiều bị Cảm gió, Ho phong. Xổ mũi, Nghẹt mũi, Nhảy mũi, Nóng lạnh. Nhức đầu đau mình biết uống ngừa: **HO XỔ MŨI « RỒNG BAY »** vài ngày sẽ khỏi bệnh.

Nếu trị không đúng mặt thuốc để ho dây dưa lâu ngày biến thành Đau Phổi sanh ra phổi nóng, ho khan, cò ngứa cang ngực, đêm ngủ không yên, hừng sáng lo liên miên. Phụ nữ máu nóng sanh ho và ho Sản hậu hãy tìm ngay **HO MÁT PHỔI « RỒNG BAY »** mới trị dứt căn bệnh.

Đ.D.S. HUỲNH - QUANG 646, Phan thanh Giản — Saigon. Có bán khắp tiệm Việt-Hoa.

THUỐC ĐẶC BIỆT CỦA PHỤ NỮ

NỮ - KIM - CAO Quảng - An - Hòa

Trị đúng căn bịnh của phụ nữ, điều kinh bổ huyết tăng cường sức lực — Quí bà quí cô sẽ hết lo lắng khi thường ngày hay bần thần mệt mỏi, kinh kỳ quá ngày không có, da mặt đầy mụn, hay có bạch đái, tử cung đau, giây chằng yếu. Dùng NỮ KIM CAO, hiệu nghiệm mau lẹ. Đông dược sĩ LÝ TRẮC 169 Lê văn Duyệt Saigon (có bán khắp nơi).

Qui Bà có thai, nên dùng thuốc

DƯỠNG-THAI CHI-BỬU La-vạn-Linh

Trị: các chứng ói mửa, dã dượi bần thần, mỏi mệt, bón. Tổng phát hành: nhà thuốc La-vạn-Linh La-Chánh 532 Đồng-Khánh Cholon (có để bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 221 N. 21-7-62.

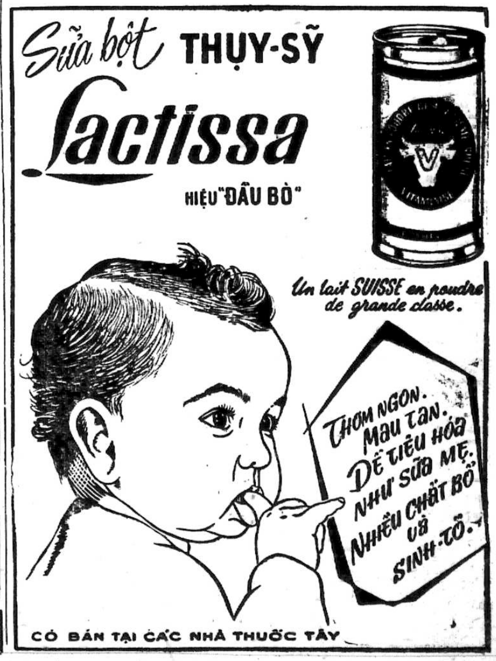
Thuốc Dưỡng Thai Chi-Bửu La-vạn-Linh

Qui bà sẽ được khỏe khoắn nhẹ nhàng, bổ huyết an thai không mệt, giúp bà đến thời sanh nở êm thấm, đủ tháng đủ ngày, em bé cứng mạnh... (có bán khắp nơi) La - Chánh 532 Đồng Khánh Cholon K.N.S. 57 N. 17-7-62.

BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA

Lúc có thai thường hay ói mửa, chóng mặt, ăn không ngon, đau lưng bần thần mệt nhọc; Qui bà dùng Thuốc Bổ Huyết dưỡng thai QuảngAn Hoà do Lý Trắc bào chế rất công hiệu cho thời kỳ thai nghén và lúc sanh được mau mắn, không đau bụng, đứa trẻ mạnh khỏe dễ nuôi, không bệnh tật.

Tổng phát hành nhà thuốc Quảng An Hoà 169 Lê văn Duyệt
Và có bán khắp các tiệm thuốc Hoa Việt.



Tự Do

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

THỨ NĂM 30-8-1962

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau
B.S. Lê-văn-Triền 25, đường Phát-Diệm — Saigon
Tạ-văn-Du 406, Đại-lộ Đồng-Khánh — Cholon

✱ Buổi trình diễn của Dàn nhạc William Shiang.— CHỢ LỚN.— Dàn nhạc William Shiang do nhạc sư William Shiang điều khiển đã trình diễn một buổi Đại hòa tấu tại Trường Trung học Anh Đức vào chiều thứ sáu ngày 24-8-62 theo lời mời của cha Paul Richard.

Trong buổi đại nhạc hội người ta thấy sự hiện diện của một số rất đông quan khách, các đại diện báo giới, các phụ huynh học sinh và toàn thể giáo chức cùng học sinh trường lối hai ngàn người.

Nhạc hội khai mạc vào lúc 5 giờ chiều. Mở đầu ông Giám đốc trường đọc diễn văn khai mạc và giới thiệu Dàn nhạc. Kế đó nhạc sư William Shiang ngỏ lời khuyến khích học sinh và giảng giải về nghệ thuật âm nhạc. Sau phần nghỉ lễ, Dàn nhạc bắt đầu trình diễn với một chương trình vô cùng hào hứng và hấp dẫn gồm cụ bản độc tấu hòa tấu và hợp ca. Phần cuối do chính nhạc sư William Shiang biểu diễn và điều khiển toàn Dàn nhạc đại hòa tấu 2 bản nhạc rất xuất sắc. Các quan khách và toàn thể thính giả đều hoan nghênh nhiệt liệt và tán thưởng. Sau buổi trình diễn, toàn Dàn nhạc có nhiếp ảnh cùng tất cả quan khách và học sinh để làm kỷ niệm và dự tiệc trà thân mật đến 7 giờ mới kết thúc.

✱ Mạo danh ông lớn làm tiền sinh viên thi lớp sĩ quan Bảo An.— ĐÔ THÀNH.— Sáng ngày 27-8 nhà chức trách Đô Thành có giải đến Biện lý cuộc 1 thanh niên tên Nguyễn văn Túy can tội làm tiền sinh viên thi lớp sĩ Quan Bảo An Thủ Đức. Tên Túy ngụ tại đường Bà Hạt (Cholon) mạo danh là quen với các ông lớn... nói với các sinh viên thi vào lớp sĩ quan Bảo an Thủ Đức là y có thể lo giùm cho ai đậu cũng được, nhưng phải chạy cho y từ 8.000 đến 10.000đ để y lo trả trước.

Không ngờ vụ làm tiền của tên Túy bị nhà chức trách hay được, phái nhân viên theo dõi tóm cổ được lúc Túy đến nhà 1 sinh viên nhận tiền.

✱ Xưng là Giám đốc Hãng Xăng Nhà Bè, gạt lấy chiếc xe đạp.— ĐÔ THÀNH.— Dương văn Thiện 23 tuổi ở Hậu Giang lên Saigòn tìm việc. Ngày 26-8, anh Thiện đang làm thợ hồ cho nhà ở Ngã bảy, thì có 1 thanh niên ăn mặc sang trọng tới hỏi thăm, tự xưng là Giám Đốc hãng xăng nhà Bè. Tưởng thật anh Thiện liền năn nỉ nhờ y giúp đỡ. Tên này liền bảo anh Thiện đi theo tới đường Trần hưng Đạo, cầm cái giấy của y đưa cho ông Long bán xăng ở trước cửa rạp hát H.Đ. thì ông này sẽ cho làm, và bảo để xe đạp ở đó để y coi dùm. Khi anh Thiện cầm giấy vào trong tiệm bán xăng đưa thơ thì chẳng ai quen biết người đó cả. Anh Thiện liền trở ra tìm nhưng tên này đã lấy xe đạp trốn mất. Anh Thiện liền đi trình nhà chức trách. Nhân viên ban an ninh quận 3 liền mở cuộc điều tra và đã bắt được thanh niên kia. Được biết tên y là Nguyễn văn Hớn làm nghề tài xế nhà ở đường Hòa Hưng, ông Giám Đốc mạo bị câu lưu thẩm vấn.

✱ Vào Saigon kiếm việc làm, một thiếu nữ bị 2 thanh niên gạt đưa vào khách sạn cưỡng hiếp.— ĐÔ THÀNH 6 giờ chiều 27-8, cô Bùi thị N. 18 tuổi nhà ở Trung Phần, vào Saigon kiếm việc làm. Lúc cô N. đang đi trên đường Trần hưng Đạo, thì gặp 1 thanh niên tên là Hùng làm công cho 1 trại mộc ở đường Trần hưng Đạo chận lại hỏi han và bảo nếu muốn làm việc với số lương 700$ một tháng, thì đi theo y, y sẽ giới thiệu vào làm cho một nhà giàu có. Tưởng thật, cô N. liền theo tên Hùng. Tên này liền dẫn cô N. tới trước cửa building Sfic đường Lê Lợi bảo cô đứng chờ y sẽ vào nói với bà chủ trước. Khi Hùng vào building gọi tên Lâm văn Đăng 18 tuổi, làm công ra bảo cho y dẫn một thiếu nữ vào phòng. Rồi cả 2 tên đưa cô vào phòng đóng cửa lại cưỡng hiếp cô N. Sau đó Hùng liền dắt cô N. ra đường rồi bỏ trốn. Cô N. chỉ còn biết đi trình nhà chức trách. Tên Đăng liền bị bắt câu lưu thẩm vấn, còn tên Hùng đang bị truy nã gắt.

✱ Du đãng đại náo Phòng Trà Mélody 7 tên bị túm cổ.— ĐÔ THÀNH.— Phòng trà Mélody đường Tổng Đốc Phương thường hay bị cao bồi đến ăn uống, chọc phá các ca sĩ, nên ông Giám Đốc nhà hàng phải nhờ nhà chức trách can thiệp. Nhà chức trách cho nhân viên theo dõi thì bắt trọn ổ 7 tên : Bùi văn Chánh, Phạm hoàng Giáo, Trương văn Nang, Ngô quang Liêm, Nguyễn văn Phương, Nguyễn vĩnh Hồng, và Nguyễn hữu Hóa. Cả 7 tên đều bị đưa về bót lập biên bản giải tại tê Bàn. (NG)

✱ 60 tạ than lậu bị bắt.— ĐÔ THÀNH.— Đêm vừa qua nhà chức trách Đô thành có bắt được chiếc xe số NCE 405 và chiếc xe số EA 3278 chở 60 tạ than không có giấy tờ hợp pháp và chạy sai lộ trình nên bị đưa về bót.

Đồng thời nhà chức trách cũng mời 3 ông chủ ghe số HF 1711 HF 2060 và HF 626 chở than của Hậu Giang công ty đậu tại vựa than Hòa Thuận số 640A Bến Hàm Tử, từ ngày 18-8-62 đến nay mà không trình giấy tờ. (N.G.)

✱ Một hài nhi bị bỏ rơi bên đường.— KHÁNH HƯNG.— Ngày 25-8-62 trên đường Bạc Liêu Khánh Hưng. Thuộc ấp Cầu Trân xã Phú Lộc (Ba Xuyên), 1 hài nhi con trai sanh độ 5ngày bị bỏ bên lề đường tay đeo tấm lắc đề tên Nguyễn bạch Phúc với 2000đ gói trong một bức thư bằng giấy mỏng và 4 thước vải trắng bỏ nằm trong chiếc va ly không nắp. Thấy vậy bà Nguyễn thị Thấm đã đem đứa trẻ về nuôi. (ML)

✱ Làm căn cước giả để trốn quân dịch. ĐÔ THÀNH.— Hôm vừa qua, khi xét giấy tờ người qua đường, nhà chức trách có bắt gặp tên Lê văn Xẹn ngụ ở Khánh Hội bọc trong mình 2 cái căn cước, 1 cái khai 18 tuổi và 1 cái lại khai 21 tuổi. Điều tra, nhà chức trách mới biết Nguyễn văn Xẹn trước đây ở Củ Chi (Bình Dương) đã có căn cước đúng 21 tuổi, vì sợ đi quân dịch (?) nên trốn xuống Khánh Hội ở. Tên Xẹn nhờ tên Ngô văn Gát và Hồ văn Được làm cho 1 cái căn cước 18 tuổi với số bạc là 3.000đ. Được và Gát liền nhờ tên H. lấy 1 tờ khai sinh thiệt tẩy xóa, điền tên họ và năm sanh của tên Xẹn vào, rồi đem đi làm căn cước mới 18 tuổi.

Hiện 3 tên Xẹn, Gát và Được đều bị bắt điều tra và mội bọn đều bị giải đến Biện lý cuộc hồi sáng 28-8. Riêng tên H. còn tại đào.

✱ Mua phải xe có hóa đơn giả.— ĐÔ THÀNH.— Cậu Đông Minh 14 tuổi học sinh ngụ tại số 125 đường Bùi Viện, trước đây có mua chiếc xe Velo của anh Huỳnh văn Mười ở cùng xóm có hóa đơn đàng hoàng. Nhưng hôm 27-8 Minh thấy cái hóa đơn cũ và rách đem đến hiệu bán Velo Solex Lâm Thành số 98 đường Pasteur để đổi lại hóa đơn mới. Không ngờ tiệm này thấy hóa đơn ấy giả nên nhờ Cảnh sát đưa Minh về bót để xét hỏi Minh khai mua chiếc xe ấy của anh Huỳnh văn Mười ở cùng xóm. Thế là anh Mười bị mời đến bót Mười lại khai là mua xe ấy của ông Nguyễn văn Thảo ở đường Tôn thất Thuyết nên ông Thảo cũng bị mời về bót điều tra.

✱ Đang xúc cá bị lạc đạn.— TRÚC GIANG.— Chiều 27-8-62 2 em Nguyễn văn Quốc 17 tuổi và Nguyễn văn Tráng 7 tuổi, con ông Nguyễn văn Biết, ở ấp Phước Lợi, thuộc xã Phước thuận, quận Bình đại (Kiến hòa), dắt nhau đi xúc cá ở ngoài làng, chẳng may 2 em bị một loạt trung liên không biết từ đâu bắn phải trúng 2 em làm em Quốc chết liền, còn em Tráng bị gãy chân. Em Tráng đã được chở đến bệnh viện Trúc Giang Cấp Cứu.

✱ Tin sinh viên Việt Nam tại Pháp.— Hai sinh viên Việt Nam Nguyễn tấn Thưởng và Nguyễn ngọc Bửu vừa trúng tuyển kỳ thi năm nay vào trường Đại Học Thương Mãi tại Ba Lê. Cậu Nguyễn tấn Thưởng là con trai thứ của ông Nguyễn tấn Trung, Giám đốc Công ty Việt Nam Hàng Không. Ông Trung cũng tốt nghiệp Đại Học Thương Mãi Ba Lê, khóa 1934 và nguyên Hội trưởng nhóm cựu sinh viên Đại Học Thương Mãi Ba Lê tại Saigon.

✱ Ẩu đả để tranh dành người đẹp.— PHONG DINH.— Cô Trần thị mỹ Lệ 18 tuổi, con của ông H.D. ở tại ấp Phước An thuộc xã Phước Bình (Cần Thơ), có tư tình với cậu Nguyễn minh H. 23 tuổi ở cùng xóm. Trong thời gian sau này cô L. lại bắt... «bồ» thêm với một trai làng khác tên Nguyễn văn K. Không biết cô L có ác ý gì mà lại hẹn «tâm sự», trùng nhau. Đến 8 giờ đêm 27-8-62 vừa qua trong lúc cô L đang ngồi tâm sự với cậu K. ở dưới 1 gốc xoài, thì một chập sau cậu H. cũng đến nơi. Cả 2 liền gây gổ đấm đá nhau túi bụi, Đoạn cậu K. sẵn có cây dao con chó ở trong túi móc ra đâm ngay bụng tình địch lòi ruột ra ngoài, máu ra xối xả, Xong liệng cây dao dính máu để phi tang. Liền đó nhà hữu trách sở tại đến tận nơi mở cuộc điều tra, bắt cô L và tên K. về bót, đồng thời cho chở nạn nhân lên bệnh viện cứu cấp. N.X.

Quí vị sành ăn xin mời lại tiệm bánh : **TRUNG THU BẮC-HÀ**

Mỗi ngày đều có ra đủ các loại bánh mới để quí vị lựa chọ vừa ý. Mỗi cân bánh biếu 1 gói trà Chính Thái và cắt phiếu này lại mua được trừ 10 phần trăm.

Nơi sản xuất : 461 Phan thanh Giản — SAIGON
Cửa hàng : 164 Lê thánh Tôn; 2 Thủ khoa Huân

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : Ngày 17-9-1962 hồi 9giờ30 tại Trại Quang Trung đường Trịnh minh Thế Pleiku.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : 1) Cung cấp ống cống bêtông armé, cát, Xi măng, gạch cho đơn vị QĐVNCH gồm 6 lô trị giá: 1.940.470$00. 2) Xây cất 1 nhà vệ sinh cho đơn vị QĐVNCH ước lượng 116.000$00.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH TRONG NHỮNG NGÀY GIỜ LÀM VIỆC TẠI :

— Nha Hành Ngân Kế 63 đường Gia Long Saigon.
— Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú Thọ) Saigon.
— Trại Quang Trung đường Trịnh minh Thế Pleiku.

K. B. C. 4178, ngày 17-8-1962

CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI QUANG TRUNG

NHẮN TIN

Anh VŨ BÌNH — Về Tòa soạn thật gấp.

Gia hạn ngày nộp đơn : xin đặc khoản về tư sản cơ bản và tờ khai thuế đặc biệt 40%

SAIGON.— Ngày nạp đơn xin đặc khoản về tư sản cơ bản, Tổng Nha thuế vụ ấn định kỳ hạn chót ngày nhận đơn là 1-9-62. Nhưng hiện nay còn một số rất đông chưa khai nạp kịp, nên Tổng Nha thuế vụ cho gia hạn thêm 15 hôm nữa nghĩa là thời hạn chót ngày thâu đơn được dời đến ngày 15-9-62 thay vì 1-9-62.

Ngoài ra tổng Nha thuế vụ cũng cho gia hạn ngày nộp tờ khai thuế đặc biệt 40% cho đến cuối tháng 8-62 thay vì ngày 27-8.

Vậy đồng bào nào chưa làm tờ khai xin đặc khoản về tư sản cơ bản và tờ khai nộp thuế đặc biệt 40% nên làm cho kịp thời. Quá hạn trên sẽ bị mất quyền lợi.

(N.G.I.)

Lập - trường

(Tiếp theo 1 trang 1)

ngoài không phải là một việc dễ. Nhưng nếu được tổ chức, nếu được giới thiệu, thì riêng về một vài loại không phải là không có tương lai. Có những món hàng không thiết dụng mà thấy được ưa chuộng, tỉ dụ như những « búp bê » Nhựt Bổn, xa xỉ phẩm « Ba lê »... tại sao vẫn có thể đem lại cho các nước ấy những món tiền không nhỏ ? Xét trên khía cạnh ấy, và nhìn vào những món hàng ngoại quốc vừa « ươm » mua của ta, tưởng đó chính là những điều cần được lưu ý. Có thể nghĩ đến sự trình bày, quảng cáo, để tìm nổi thị trường tiêu thụ cho một món hàng tiểu công nghệ của ta (*nếu chúng ta nghĩ đến chuyện quảng cáo tại nơi nước ngoài !*), nếu chúng ta định được tiêu chuẩn kiểm soát sản xuất cho đều, cho đúng hẹn... Không phải ngày một ngày hai mà một món hàng nào cũng chiếm được một địa vị. Nhưng nếu không lo tổ chức để tạo cho món hàng một địa vị, thì cũng không mang gì đến kết quả. Không phải chỉ có vấn đề « sản xuất tối tử », hoặc nhìn hẹp trong thị trường quốc nội ; còn cần nhiều đến sự tổ chức và kỹ thuật giới thiệu được món hàng, tìm được thị trường, để gắn liền với công việc sản xuất. Liệu chúng ta có quyền hy vọng, và đòi hỏi thêm nhiều cố gắng của nhiều cơ quan trên điểm sau này ?

TỰ DO

Phan sào Nam 3.9.62 Lớp LÝ HÓA Đệ 3 NG. QUỐC SÙNG

(Tiếp theo 2 trang 1)

phủ cộng sản bán dường trắng cho thường dân không cần phiếu. Thế là mọi người đổ xô đến bao vây các cửa hàng lương thực của đảng suốt mấy ngày liền để đợi mua. Nhưng rút cuộc tất cả đều chưng hửng ra về sau khi nhà cầm quyền cộng sản đã khó công giải thích.

Dưới đây cũng là một tin đồn thuộc loại quái dị không biết do ai tung ra mà báo Thủ đô Hà Nội đã nhắc lại để cải chính. Dưới đầu đề « *Tin chuột* », báo này viết nguyên văn như sau :

« Mấy ngày hôm nay ở Hànội có tin không biết từ đâu tung ra, rằng người ta vừa bắt được một con chuột to bằng quả dưa hấu nặng 12 cân. Con chuột này đã cắn đứt cẳng một em bé mới đẻ ở bệnh viện C.

Rồi lại có tin con chuột kếch sù đó đã được đem đến chuồng bẫy ở vườn bách thảo, mõm nó dài đến 60 phân.

Một số người hiếu kỳ rủ nhau đến vườn Bách thảo xem. Chẳng thấy quái gì cả ! Chỉ khổ cho người bảo vệ ở đây phải trả lời mỏi miệng.

Người xây dựng hỏi bệnh viện C thì quả nhiên được trả lời (làm gì có chuyện lạ thế)

Hồi đầu tháng nhân ngày quốc tế thiếu nhi cũng có tin tung ra là mậu dịch bán quần áo trẻ em theo phiếu vải năm 1961. Khối bà mẹ cả tin nhao lên đi tìm, đi xin những phiếu vứt đi để rồi lại vứt đi một lần nữa !

Kẻ nào đã tung những tin không có đó để làm gì ? Chắc chắn không phải là người tốt và không ngoài mục đích reo rắc hoang mang trong nhân dân. Âm mưu kẻ địch rất tinh vi, mỗi người chúng ta cần đề cao cảnh giác : không nghe tin đồn nhảm, nhất là đừng biến thành cái loa cho chúng lợi dụng ».

CẢM TẠ

Chúng tôi xin thành kính cảm tạ :

— Quý Chư Tăng, quý Vị Phật Tử dưới sự hướng dẫn của Đại Đức Trụ Trì chùa Phổ Quang.

— Quý ông trong :

Hội đồng xã Phú Nhuận
Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ V.N.
Tổng Liên Đoàn Công Thương V.N.
Hội Bắc Việt Tương Tế
Hội Bắc Việt Đồng Cư Tương Tế
Hội Chấn Hưng Nhân Nghĩa
Công ty Nam Sơn

Cùng Quý Ông, Bà, thân bằng, quyến thuộc có lòng đến phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu của thân phụ và nhạc phụ chúng tôi là

Cụ NGUYỄN-HÒE

đã thất lộc ngày 26-8-62 tại Phú Nhuận đến nơi an nghỉ ngàn thu. Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ sót xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Ông Bà NGUYỄN BÁ
Giám đốc Hãng NAM SƠN
Ông Bà ĐẶNG ĐÌNH YẾN
Hội Chấn Hưng Nhân Nghĩa

THUỐC NHẬT **« Khoái lạc linh »**

Cam đoan cai (bỏ) dứt và thay thế hút thuốc phiện. Tiết kiệm 80% đối với số tiền hút.

Mời đến thử tại : 50, Bùi Chu Saigon — OKUBA — TOKYO.

Quà Trung Thu các em thích nhất là bộ báo **TINH - HOA** • đặc biệt • (số 1-10) đựng trong hộp rất đẹp. Giá 50$ Có bán tại các hiệu sách toàn quốc, Gs. Lê-Bá-Kông chủ trương ZIEN-HỒNG phát hành.

(Tiếp theo 3 trang 1)

— À, anh tân binh bị xử tử đó tên là gì, anh có nhớ không ?

Viên sĩ quan Việt Cộng ấp úng. Hắn không chịu thú nhận là hắn đã quên tên con « tốt đen » bị thí cho một nước cờ, và có lẽ hắn cũng không buồn hiểu rằng chính cái thái độ khinh bạc, miệt thị của Hà Nội đối với dân em địa phương quân miền Nam đã đưa đến hậu quả tai hại là suốt 3 tháng đổ dành, ép buộc tiểu đoàn U Minh chỉ bắt được có 7 lính.

NGUYỄN ĐẠT THỊNH (VTX)

(Tiếp theo 4 trang 1)

trói gô lại dẫn đến ngã 3 đầu cầu ván « Cây Cui » ra tay hạ sát. Tất cả 5 thanh niên nạn nhân nói trên đều ngã gục trên vũng máu chết thảm thương sau hàng loạt súng Trung Liên và Tiểu liên của bọn V.C. Cũng nên nhắc lại rằng khoảng hơn ba tháng trước đây, cũng tại xã An Sơn, một đêm V.C đã về giết luôn một lúc 7 người dân lành.

Đoàn xe của Trung úy Quận trưởng lọt ổ phục kích

Sáng ra ngay sau khi được tin, Trung úy Quận trưởng Lái Thiêu liền tổ chức ngay một phái đoàn gồm có nhà cầm quyền dân chính địa phương Hiến Binh quận Lái Thiêu và đại diện phong trào Liên đới Phụ nữ về các ấp nói trên để thăm các khổ chủ và ủy lạo 5 gia đình nạn nhân bị VC sát hại. Lúc 9 giờ ngày 28-8 phái đoàn và Trung úy Quận trưởng Lái Thiêu lên đường liên xã đến xã An Sơn. Khi đoàn xe chạy đến một địa điểm thuộc ấp Thạnh Hòa C cách chợ Búng hơn 400 thước bất đồ bị V.C phục kích giựt mìn.

Tiếng mìn vừa nổ tung, bên ta liền phản công ác liệt. Toán V.C. rối loạn hàng ngũ vội mở đường rút lui để lại hơn 10 vũng máu dòng dặc phía bên kia bờ sông. Cuộc truy kích và mở đường được tiếp tục thật chặt chẽ. Ta tịch thâu được 250 thước dây điện và 1 trái mìn tự động loại nhỏ của chúng gài trên nhánh cây dừa.

Bên ta có 3 chiến sĩ bị thương nhẹ liền được xe Hiến binh đưa trở lại bệnh viện Bình Dương điều trị và sau đó phái đoàn tiếp tục lộ trình được bằng an vô sự. N.1

(Tiếp theo 5 trang 1)

diệt trên 200 tên V.C, tịch thu 3 súng trường, 15 lựu đạn, một máy tàu thủy, nhiều đạn, quân trang và tài liệu quan trọng. Lực lượng hành quân còn phá hủy nhiều cơ sở của V.C trong vùng.

Trong cuộc hành quân này, V.C đã bỏ rất nhiều súng dưới ruộng nước, Quân đội ta đang tổ chức cuộc tìm kiếm.

Hành quân liên tỉnh

BÌNH DƯƠNG. — Cuộc hành quân do Khu 31 Chiến Thuật tổ chức trong liên tỉnh Bình Dương — Tây Ninh khởi sự từ ngày 20-8-62, đã chấm dứt hồi 14 giờ ngày 25-8-62.

Quân ta bắn chết 9 Việt cộng bỏ xác tại chỗ, bắt sống 16 tên khác, tịch thu của địch 1 Mas 36, một số đạn tiểu liên và Carbine, 2 lựu đạn, 1 số tài liệu và 1 radio transistor, phá hủy 3 căn cứ, 2 trạm thông tin, 1 kho trữ giấy, 800 hầm chông với 1 số ấp chiến đấu Việt Cộng.

Hành quân trực thăng vận ở Chương Thiện

VỊ THANH (VTX).— Trong khuôn khổ chiến dịch Bình Tây, một cuộc hành quân trực thăng vận, do vùng chiến thuật 3 tổ chức đã thực hiện vào ngày 26-8 tại địa điểm ranh giới hai quận Long Mỹ và Phước Long (Chương Thiện), cách Vị Thanh độ 20 cây số về hướng Nam.

Theo nguồn tin có thẩm quyền, kết quả sơ khởi cuộc hành quân này có 6 Việt cộng bị hạ bỏ xác tại trận và 41 tên khác bị bắt sống. Bên ta hoàn toàn vô sự. Ta tịch thu của Việt cộng 3 súng trường, 2 lựu đạn, 2 máy dưới tém, 1 dao găm và phá hủy 30 chiếc xuồng giao liên của Việt cộng.

Trong cuộc hành quân này, ta còn giải thoát cho 9 cán bộ quận Thạnh Trị (Ba Xuyên) bị Việt Cộng bắt giam giữ trong vùng từ lâu.

(Tiếp theo 6 trang 1)

y tế của bệnh xá Không lực Mỹ tại Tân Sơn Nhứt.

Một phi cơ trực thăng của Thủy quân Lục chiến Mỹ cũng đã từ Khánh Hưng tới nơi phi cơ lâm nạn.

Một quân nhân Mỹ bị thương vì bất cẩn

SAIGON (VTX).— Một binh nhất của đoàn Thủy quân Lục chiến Hoa Kỳ, đồn trú tại Sóc Trăng, vừa bị thương nặng vì bất cẩn trong lúc lau chùi súng, một khẩu Garant M. 1, đã làm súng nổ. Sau khi đã được cấp cứu tại Bệnh xá của Không Lực Hoa Kỳ ở Tân sơn nhất, quân nhân này đã được đưa sang bệnh viện Hoa Kỳ tại Căn cứ Không quân Clark ở Manille.

Chiếc trực thăng hỏng máy ở Mỏ Cày đã về căn cứ

TRÚC GIANG (VTX).— Tiểu khu Kiến Hòa cho biết chiếc trực thăng bị trục trặc máy phải đáp xuống xã Nhuận Phú Tân, quận Mỏ Cày (Kiến Hòa) chiều ngày 23-8, đã được các chuyên viên của Bộ Tư lệnh Không quân phái đến sửa chữa và đã hoàn thành. Chiếc trực thăng này đã cất cánh bay trở về vị trí hồi 4 giờ chiều ngày 25-8-62.

Cũng theo nguồn tin trên, thì trong khoảng thời gian 2 ngày 2 đêm (từ 16 giờ ngày 23 tới 16 giờ ngày 25-8-62), chiếc trực thăng tạm đáp xuống xã nói trên để sửa chữa đã được Bảo An, Dân Vệ, Quân đội Việt Nam Cộng Hòa và đồng bào địa phương bảo vệ an toàn.

(Tiếp theo 7 trang 1)

Y tế Biên Hòa là có lý. Và để chứng chắc hơn, Cơ quan hữu trách đã cho giải phẫu tử thi cậu Hoàng văn Tính lấy hạch đưa về Viện Pasteur để thí nghiệm.

Các Cơ quan An Ninh Công lực trong Tỉnh đã được thông báo ngay sau khi ấy và đã phối hợp với nhân viên Y tế cấp tốc đến tận xứ Lộ Đức thuộc ấp Thánh Tâm xã Hố Nai cách thị xã Biên Hòa độ 11.000 thước (nơi vừa phát ra bịnh) để mở cuộc điều tra và khám xét. Mọi biện pháp cần thiết đã được áp dụng để ngăn ngừa sự truyền nhiễm cho các vùng phụ cận. Hiện còn đợi viện Pasteur thí nghiệm K.N.H

Em bé chết vì bệnh dịch hạch,

ĐÔ-THÀNH.— Hôm thứ Bảy (24.8) người ta có chở từ Bà Rịa về bệnh viện Bình Dân Saigon một em bé trai mắc một chứng bịnh rất lạ. Nhơn viên nơi đây, tận tâm cứu chữa, nhưng lối 1 giờ sau, em bé ngã lăn ra chết.

Vì chứng bịnh làm chết người một cách quá lẹ và đáng nghi ngờ, nên nhân viên Y Viện gởi em bé đến một nơi đặc biệt để khám nghiệm. Kết quả, bác sĩ chuyên môn cho biết em bé mắc bịnh dịch hạch. Vì trong xác em có vi trùng dịch hạch. Sau khi em bé chết thì một nhân viên trong Y Viện Bình Dân Saigon cũng phát bệnh và triệu chứng cũng giống như của em bé đã chết. Vì vậy nên người ta cho rằng nhơn viên ấy bị lây dịch hạch ? N.G.

Rạp « VĂN HOA » (*Dakao có Máy lạnh*)
Tiếp tục chiếu tuần lễ thứ 2 phim **BEN HUR**
Ban ngày có giá vé Học - Sinh, Quân - Nhân 15$ và 25$

Applications are invited for IMPORTANT SUPPLY/DISTRIBUTION POSITION in large american firm. Applicants should be over 33, with University education and experience in management position. Supply, distribution and/or accounting background desirable. Please write under confidential cover c/o AIP 542.

31-8-62 Mở lớp mới (Sáng, Chiều, Tối)
ANH-VĂN Trường NGUYỄN-VĂN-KHUÊ 80, Nguyễn-thái-Học Saigon Phụ trách : Giáo sư **BÙI-XUÂN-GIAO**
✱ Vỡ Lòng, Sơ Cấp, Trung Cấp, Thông Dịch, Lower
✱ Giảng kỹ Văn Phạm — Nhiều giờ giáo sư Anh Mỹ

Thuốc đau tim số 58

Do máu huyết nóng nhiệt, lo lắng buồn rầu thái quá, tim đập mạnh, hồi hộp, chóng mặt, xây xẩm, nặng ngực, trái tim nở lớn, ngộp hơi, ọe khan, sao lãng hay quên, mất ngủ, chiêm bao sợ hãi, hào hển mệt.

ĐÔNG Y-SĨ KIÊM ĐÔNG DƯỢC-SĨ **Nguyễn-văn-Cung**
80, đường PASTEUR Saigon (Pellerin cũ) Đ.T. 23.692
Chuyên môn trị bịnh hậu : Bịnh đau phổi, tim, thận, máu huyết, bạch đái, thai nghén, bịnh tê bại, phong tình và các thứ nóng ban, các thứ phong đàm, phong xuội của trẻ em.
Xem mạch mỗi ngày. Chúa nhựt nghỉ

Thông cáo tuyển mộ Tân binh

Nha Quân Nhu Q.Đ.V.N.C.H. cần tuyển mộ một số tân binh tình nguyện có *bằng Trung học Đệ I cấp* để theo học khóa đào tạo Hạ sĩ quan hiện dịch. Các ứng viên phải có những điều kiện sau đây :

— Có Việt tịch
— Từ 18 tuổi đến 33 tuổi
— Không can án
— Thanh niên thuộc lớp tuổi thi hành quân dịch chưa nhận được lệnh gọi nhập ngũ.
— Có đủ sức khỏe để phục vụ.

Thời gian tuyển mộ kể từ ngày đăng Thông cáo cho đến hết ngày 10-9-1962.

Mọi chi tiết xin liên lạc với :

Trại Lê-văn-Duyệt — Khu C (Phòng Nhân Viên Pháp Chế).
— Trại Nguyễn công Trứ (Phòng tuyển mộ) tại Gò vấp — Hạnh thông Tây — Gia-định.

Saigon, ngày 28-8-1962
Trại Lê văn Duyệt — Khu C.

Tổng Phát hành: PARFUMS SELECTIONNES IMPÉRIAL 35/7 C PHAT DIỆM - SAIGON

MỘT THẾ KỶ NỔI TIẾNG TẠI BẮC VIỆT
BÁNH TRUNG - THU **ĐÔNG - HƯNG - VIÊN** (tức ESCALIER D'OR HANOI cũ)
Nay đã mở tại 23 Phan Châu Trinh — Cửa Tây chợ Bến Thành Saigon
Hương vị thơm ngon đặc biệt — Nguyên liệu chọn lọc thượng hảo hạng. •Bản phân chất số 1000/H.A của viện Pasteur Saigon xác nhận BÁNH TRUNG THU ĐÔNG-HƯNG-VIÊN : Rất tinh khiết — Nhiều chất bổ — Hoàn toàn tốt • Đó là những đặc điểm của BÁNH NƯỚNG và BÁNH DẺO ĐÔNG-HƯNG-VIÊN mà quý khách nào đã thưởng thức đều khen ngợi, nhất định không có thứ bánh nào sánh kịp.
Chỉ có một thứ quà biếu lịch sự và trang nhã là : BÁNH TRUNG THU ĐÔNG-HƯNG-VIÊN.
—Các thứ bánh đã có bán tại bản hiệu—

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY GIỜ VÀ MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Tại Khu C — Trại Lê văn Duyệt đường Lê văn Duyệt Saigon :

— Hồi 9 giờ00 ngày 14-9-1962 về việc cung cấp quân trang dụng cho QĐVNCH trị giá ước lượng 2.796.720$ (Điều lệ sách số 24/QN/1/IV/1 ngày 16-7-1962).

— Hồi 9giờ00 ngày 15-9-1962 về việc cung cấp vải étamine vàng và dỏ trị giá ước lượng 499.500$00 (Điều lệ sách số 25/QN/5/IV/1 ngày 24-7-62).

Nhà thầu nào tham dự đấu thầu ngày 15-9-1962 nếu không thể cung cấp theo mẫu chính có thể nạp mẫu vải khổ rộng tối thiểu 0th95 mỗi thứ 1 thước cho Hội đồng nhận mẫu hồi 9 g00 ngày 5-9-62 tại địa điểm ghi trên.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :— Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Tổng Nha Hành Ngân Kế (Bộ Quốc phòng) 63 đường GiaLong Sg.
— Khu C — Trại Lê văn Duyệt, đường Lê văn Duyệt Saigon.

Saigon, ngày 22-8-1962
Trại Lê văn Duyệt (Khu C)

Sanh lợi chắc chắn

Quí vị có chút ít vốn muốn được sanh lợi hàng tháng có bảo đảm bằng Trái Khoán Cho Người Cầm Bảo Đại Tự (Grosse au Porteur) Xin do hãng MỸ KIM số 8 đường Ngô tùng Châu Saigon. Đ.T 23.989.

In tại nhà in riêng của TỰ DO ngân phiếu xin gửi chờ ông :
KIỀU - VĂN - LẦN,
Quản nhiệm
25-27-29 Võ-Tánh — SAIGON

Về việc hành-khách yêu cầu thay đổi Lộ-trình ĐƯỜNG DAKAO — CHOLON...

Một số hành khách đã gởi đến C.Q.C.C. những đề-nghị về đường DAKAO — CHOLON như sau :

1.) Nối dài đầu DAKAO đến GIAĐỊNH vì GIAĐỊNH là đầu cầu nối liền SAIGON — CHOLON và các tỉnh miền Đông, vì một số hành khách vùng GIAĐỊNH cần đi thẳng CHOLON, khỏi phải sang xe trên chặng đường GIAĐỊNH — DAKAO hoặc SAIGON — CHOLON.

2.) Nối dài Trạm cuối đặt tại Chợ An-Đông đến CHOLON — BÌNHTÂY vì chợ Bình Tây là trung tâm sanh hoạt của vùng Cholon.

Công Quản Chuyên Chở chân thành cảm tạ quý vị hành khách nói trên và đang nghiên cứu để thay đổi lộ trình đường DAKAO — CHOLON theo nhu cầu xê-dịch của hành khách.

Chiếu Độc quyền tại rạp ci đại có máy lạnh tối tân có thang cuốn tự động **REX**

Bắt đầu từ ngày Thứ Năm 30 - 8 - 62
CÁI GÌ CŨNG VĨ ĐẠI ! !
— Đạo diễn vĩ đại : CECIL B. DE MILLE
— Thành phần diễn viên vĩ đại : Charlton Heston — Betty Hutton — Cornel Wilde — Dorothy Lamour — Gloria Grahame — James Stewart.
— Gánh xiệc vĩ đại : Đoàn Ringling Bros Barnum and Bailey lớn nhứt Thế giới.
— Phim vĩ đại : 3 giờ 30 phút chiếu. Với những màn Đu bay, Thả dồ khiếp đảm, Tàu hỏa đụng nhau, cháy kinh hồn... Với những mối Tình và Thù hận trong gánh Xiệc rất gớm ghê...

(SOUS LE PLUS GRAND CHAPITEAU DU MONDE)
Màu Technicolor — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Hoa có Việt ngữ
Giải OSCAR phim hay nhứt — Ăn bán mới nhứt của từ Mỹ gửi qua.
MỘT CUỐN PHIM KHÔNG AI CÓ THỂ BỎ QUA

TRƯỜNG **HƯNG ĐẠO** 125 Công Quỳnh SAIGON
Hiệu Trưởng NGUYỄN VĂN PHÚ
Ngày 1-9-1962 mở các lớp TOÁN LÝ HÓA Đệ Nhị và Đệ Nhất
Hỏi chi tiết và ghi tên trước tại văn phòng.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TÒA HÀNH - CHÁNH TỈNH BÌNH-ĐỊNH
—0—

Số 9882/BĐ/HCTQ/3

THÔNG CÁO

Tòa Hành Chánh Tỉnh Bình-Định trân trọng thông cáo :

Vào lúc 8 giờ00 ngày 02-10-1962, tại Văn phòng Tòa Hành Chánh, sẽ tổ chức cuộc bán đấu giá một lô đất công điền tích 66m2 thuộc số đất « Bot Cô cô » tại góc đường GiaLong—Võ Tánh, Xã Qui Nhơn, với giá tối thiểu ấn định là 33.000$00 (mỗi thước vuông 500$00).

Hồ sơ xin dự đấu gồm có :
— Đơn xin, gởi ông Tỉnh Trưởng Tỉnh Bình Định ;
— Giấy chứng chỉ Quốc tịch ;
— Biên lai nộp tiền ký quỹ (1/10 số tiền 33.000$) do Ty Ngân Khố Qui Nhơn cấp :
— Một tờ khai đã xem rõ bản Điều kiện sách và cam kết theo đúng các khoản trong điều kiện sách ấy ;
— Nếu người dự đấu là đàn bà có chồng, phải có sự thỏa thuận của người chồng bằng văn thư.

THỜI HẠN NẠP ĐƠN : từ nay cho đến hết ngày 24-9-1962.

Ai muốn biết rõ hơn chi tiết, xin trực tiếp đến tại Tòa Hành Chánh Bình Định (Ty Hành Chánh) trong những ngày giờ làm việc.

Qui Nhơn, ngày 22 tháng 8 năm 1962.
T. L. Tỉnh Trưởng tỉnh Bình Định
Phó Tỉnh Trưởng BÙI-DUY-MAI

Trường PHAN-SÀO-NAM 141 Trần quý Cáp Saigon
Lớp LÝ-HÓA ĐỆ NHỊ A.B
G.S. NGUYỄN-VĂN-LUẬN — KHAI-GIẢNG 3-9-62

Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt

Nhận kèm tại tư gia từ Đệ 7 đến đệ 4 Việt - Anh - Pháp. Xin viết thư cho Đoàn v Khang, hộp thư 653 Saigon.

Cần 1 caissière 2 nữ chiêu đãi viên, lịch sự nói thạo tiếng Anh, lương 2.000đ hai 65 Võ Tánh nối dài Tân sơn Hòa.

Anh ngữ ZIÊN HỒNG
đặc biệt mở thêm 3 lớp Sơ Học (Direct Method Bk 1 và Let's Learn English 1) sáng và chiều. 1 lớp Chuyên Luyện Văn Phạm và Luyện Thi THĐNC khóa 63. Ghi tên, lấy Thời khóa biểu tại Văn Phòng, 80/6 đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Cần mua một máy OFFSET khổ lớn
Hỏi nhà in Chánh Lâm 6 Đặng đức Siêu — Saigon.

ĐẠI HẠ GIÁ
Mới và Tergal Soie Italie, Cheviotte và nhiều loại mới nhất giá từ 250đ một quần, 1.000đ một bộ complet (cả công). Đặc biệt Orlon Mỹ mặc mát, khỏi ủi giá 350đ. Nhà may Thu Thủy 152 Phát Diệm Saigon (bến xe Cấp sau rạp Quốc Thanh).

LỚP MỚI
Quý vị có con em mới lên Đệ Thất và Đệ Lục Trung Học, hãy cho ghi tên vào học ngay các lớp Vỡ Lòng Anh Văn mở tại Trường **ZIÊN HỒNG**
80/6 đg Bà Huyện Thanh Quan
Hiệu Trưởng : LÊ BÁ KÔNG
Giám đốc : LÊ BÁ KHANH

Khỏa xe Auto, Vespa, Lambretta bự kẹt, đồng hồ tốc lực, kim số có BA BẢO sửa bảo đảm như mới 14 phố góc trong hẻm mặt (về sân trước mặt chợ An Đông).

Ô. Bà nhớ mua BỘT GIẶT nguyên chất bảo đảm 30$ kilo: HỒNG LIÊN 134 Trần quang Khải — Saigon.

CHÂM CỨU NHỰT BỔN **Đỗ Xuân San**
Tốt nghiệp chuyên khoa điện liệu châm cứu Nhựt Bổn
Chuyên trị : Suyễn, lên máu, bại phong thấp, nhức mỏi, đau lưng, đau bao tử, gây xương trật gân, trĩ mạch lươn, lát v.v...
354 Phan-thanh-Giản Saigon
Ngang bệnh viện Bình Dân
Sáng từ 7g30 đến 12g30
Đ.T. 23.965

Chiết Tự Gia HUỲNH - MINH
Tác giả : (ĐỜI NGƯỜI TRONG NÉT BÚT)
Nghiên cứu về Khoa học Chiết Tự Các giới trong nước, ngoài nước đều biết tiếng. Nhận rõ cuộc đời sang hèn, thành bại, đời dời, công danh lên xuống.
Trả lời bằng thơ
Ở xa cần xem thời hạn ngắn 1 năm 100 đồng. Dài hạn 3 năm 300$ — cần gửi chữ ký, tuổi. Bưu phiếu bảo đảm, trong 1 tuần sẽ nhận được bản đoán sanh mạch.
HUỲNH MINH
V.P.: 449 Phan đình Phùng Saigon.

Cơm tây nhiều món đặc biệt mỗi bữa 40đ. Riêng thứ bảy chủ nhật có : Bouillabaisse, Civet Lapin mỗi bữa 40$. Cơm Việt 3 món 25$. Cơm tháng đưa đến nhà. Bún thang, Miến gà ngon nhất. Thử đó : VỌNG-NGUYỆT 27 Nguyễn v Giai Dakao. Muốn sang của hàng vì bận việc thâu.